



REPUBLIC
OF
SOUTH AFRICA



REPUBLIEK
VAN
SUID-AFRIKA

Government Gazette Staatskoerant

Vol. 377

PRETORIA, 15 NOVEMBER 1996

No. 17567

GOVERNMENT NOTICES GOEWERMENTSKENNISGEWINGS

DEPARTMENT OF ARTS, CULTURE, SCIENCE AND TECHNOLOGY DEPARTEMENT VAN KUNS, KULTUUR, WETENSKAP EN TEGNOLOGIE

No. 1838

15 November 1996

CULTURAL INSTITUTIONS ACT, 1969 (ACT No. 29 OF 1969)

DECLARATION OF A CULTURAL INSTITUTION

By virtue of the powers vested in me by section 3 of the Cultural Institutions Act, 1969 (Act No. 29 of 1969), I, Lionel Percival Hercules Mbeki Mtshali hereby declare the museum to be established on the island known as Robben Island, to be a cultural institution with effect from 1 January 1997.

.. P. H. M. MTSHALI

Minister of Arts, Culture, Science and Technology

No. 1838

15 November 1996

WET OP KULTURELE INRIGTINGS, 1969 (WET No. 29 VAN 1969)

VERKLARING VAN 'N KULTURELE INRIGTING

Kragtens die bevoegdheid my verleen by artikel 3 van die Wet op Kulturele Inrigtings, 1969 (Wet No. 29 van 1969), verklaar ek, Lionel Percival Hercules Mbeki Mtshali hierby die museum wat op die eiland bekend as Robbeneiland ingestel sal word met ingang van 1 Januarie 1997 tot 'n kulturele inrigting.

.. P. H. M. MTSHALI

Minister van Kuns, Kultuur, Wetenskap en Tegnologie

**DEPARTMENT OF CONSTITUTIONAL DEVELOPMENT
DEPARTEMENT VAN STAATKUNDIGE ONTWIKKELING****No. 1849****15 November 1996****COMMISSION OF ENQUIRY INTO THE TAUNG/KURUMAN/KUDUMANE BORDER DISPUTE**

1. Under section 82 (1) (g) of the Constitution of the Republic of South Africa, 1993 (Act No. 200 of 1993), a Commission of Enquiry into the Taung/Kuruman/Kudumane border dispute, with Mr K. C. Shubane as Chairperson and Mr V. C. Saldanha and Dr L. F. Platzky as members, has been appointed by the President of the Republic of South Africa.
2. The Commission's terms of reference are as follows:
 - 2.1 To enquire into the location of the Districts of Kuruman and Taung and adjoining areas in the Province of the North West, and in the Northern Cape Province;
 - 2.2 in this regard consult with representatives of the residents of the districts and areas concerned, municipal councils involved, the provincial authorities of the two provinces concerned, political party representatives, representatives of civil society organisations and other stakeholders; and
 - 2.3 to report to the President as soon as this can conveniently be done, using all diligence, the result of the enquiry, and to make recommendations as to the province or provinces within which these districts and areas should be located.
3. Interested parties are invited to—
 - 3.1 send written submissions by post or fax to:

Private Bag X804
Pretoria
0001.
Fax (012) 44-2200.
Attention: Mr J. W. Mentoer,

so as to be received by the Commission not later than **13 December 1996**:
 - 3.2 indicate, in the same manner and at the same time, whether they require an opportunity to make oral representations at public hearings. Details regarding the exact times and the venues of such hearings will be conveyed to all parties concerned as soon as final arrangements in this regard have been made.

**DEPARTMENT OF HOUSING
DEPARTEMENT VAN BEHUISING****No. 1839****15 November 1996**

RENT CONTROL ACT, 1976 (ACT No. 80 OF 1976)

**EXEMPTION FROM RENT CONTROL OF A CERTAIN DWELLING, GARAGES AND SERVANTS' QUARTERS:
5 AVENUE DES HUGUENOTS, FRESNAYE, SEA POINT, CAPE TOWN**

Under section 51 (g) of the Rent Control Act, 1976 (Act No. 80 of 1976), I, Sankie D. Mthembi-Mahanyele, Minister of Housing, hereby declare that the dwelling known as 5 Avenue des Huguenots, Fresnaye, Sea Point, Cape Town, with garage and servants' quarters situated on Erf 231, Fresnaye, Sea Point, Cape Town, is exempted from rent control.

S. D. MTHEMBI-MAHANYELE**Minister of Housing***Date:* 21 October 1996.**No. 1839****15 November 1996**

WET OP HUURBEHEER (Wet No. 80 VAN 1976)

**VRYSTELLING VAN HUURBEHEER VAN SEKERE WONING, GARAGES EN BEDIENDEKWARTIERE:
AVENUE DES HUGUENOTS 5, FRESNAYE, SEEPUNT, KAAPSTAD**

Kragtens artikel 51 (g) van die Wet op Huurbeheer, 1976 (Wet No. 80 van 1976), verklaar ek, Sankie D. Mthembi-Mahanyele, Minister van Behuising, hierby dat die woning bekend as Avenue des Huguenots 5, Fresnaye, Seepunt, Kaapstad en motorhuise en bediendekwartiere geleë op Erf 231, Fresnaye, Seepunt, Kaapstad, van huurbeheer vrygestel is.

S. D. MTHEMBI-MAHANYELE**Minister van Behuising***Datum:* 21 Oktober 1996.

**DEPARTMENT OF JUSTICE
DEPARTEMENT VAN JUSTISIE****No. 1836****15 November 1996****CIRCUIT DISTRICTS: TRANSVAAL PROVINCIAL DIVISION OF THE SUPREME COURT OF SOUTH AFRICA**

Under section 7 (1) of the Supreme Court Act, 1959 (Act No. 59 of 1959), I, Christoffel Frederik Eloff, Judge President of the Transvaal Provincial Division of the Supreme Court of South Africa, hereby alter the Springs Circuit District to the Delmas Circuit District consisting of the Magisterial Districts of Balfour (Tvl), Benoni, Brakpan, Delmas, Heidelberg (Tvl), Nigel and Springs.

C. F. ELOFF**Judge President****No. 1836****15 November 1996****RONDGANGDISTRIKTE: TRANSVAALSE PROVINSIALE AFDELING VAN DIE HOOGEREGSHOF VAN SUID-AFRIKA**

Kragtens artikel 7 (1) van die Wet op die Hooggeregshof, 1959 (Wet No. 59 van 1959), verander ek, Christoffel Frederik Eloff, Regter-president van die Transvaalse Provinsiale Afdeling van die Hooggeregshof van Suid-Afrika, hierby die Springs Rondgangdistrik na die Delmas Rondgangdistrik wat bestaan uit die landdrosdistrikte Balfour (Tvl.), Benoni, Brakpan, Delmas, Heidelberg (Tvl.), Nigel en Springs.

C. F. ELOFF**Regter-president****DEPARTMENT OF LAND AFFAIRS
DEPARTEMENT VAN GRONDSAKE****No. 1837****15 November 1996****PROVISION OF CERTAIN LAND FOR SETTLEMENT ACT, 1993****DESIGNATION OF CERTAIN LAND SITUATED IN THE LOCAL AREA OF BLOEMSPRUIT
IN THE DISTRICT OF BLOEMFONTEIN, PROVINCE OF THE FREE STATE**

Under sections 2 (1) (c) and 2 (3) of the Provision of Certain Land for Settlement Act, 1993 (Act No. 126 of 1993), read with President's Minute No. 13 of June 1994, I, Derek André Hanekom, Minister of Land Affairs hereby designate—

Portion 0103 of the farm Rodenbeck "E" (Rozenhof) No. 0002651

situated in the Local Area of Bloemspuit in the District of Bloemfontein, Province of the Free State, for the purpose of settlement and hereby impose the following conditions for the use of the designated land:

- (i) The Itereleng Vegetable Trust (hereinafter referred to as the Trust) shall hold the land for the benefit of 7 (seven) identified families.
- (ii) No settlement shall take place before a development plan has been submitted to me for approval and the necessary planning has been done: Provided that should a need arise to settle before planning for development and actual development has been done, application may be made to the Director-General of the Department of Land Affairs, who may identify a settlement area in collaboration with the Community and the Provincial Government.
- (iii) The Conservation of Agricultural Resources Act, 1993 (Act No. 43 of 1993), shall apply to this land.
- (iv) In order to prevent the pollution of public water, the Trust must ensure that the conditions of the Water Act, 1956 (Act No. 54 of 1956), are applied.

D. A. HANEKOM**Minister of Land Affairs****No. 1837****15 November 1996****WET OP DIE BESKIKBAARSTELLING VAN SEKERE GROND VIR VESTIGING, 1993****AANWYSING VAN GROND GELEË IN DIE PLAASLIKE AREA VAN BLOEMSPRUIT
IN DIE DISTRIK BLOEMFONTEIN, PROVINSIE VRYSTAAT**

Kragtens artikels 2 (1) (c) en 2 (3) van die Wet op die Beskikbaarstelling van Sekere Grond vir Vestiging, 1993 (Wet No. 126 van 1993), gelees met Presidentsminute No. 13 van 10 Junie 1994, wys ek, Derek André Hanekom, Minister van Grondsake, hierby—

Gedeelte 0103 van die plaas Rodenbeck "E" (Rozenhof) No. 0002651

geleë in die plaaslike area van Bloemspruit in die Bloemfontein-distrik, provinsie Vrystaat, vir doeleindes van vestiging aan en lê hierby die volgende voorwaardes vir die gebruik van die aangewese grond op:

- (i) Die Itereleng Trust (hierna die Trust genoem) sal die grond tot voordeel van 7 (sewe) families, soos deur die Trust geïdentifiseer hou.
- (ii) Geen vestiging mag plaasvind voordat 'n ontwikkelingsplan vir goedkeuring aan my voorgelê is en die nodige beplanning gedoen is nie: Met dien verstande dat indien 'n werklike behoefte vir vestiging voor die voltooiing van die ontwikkelingsbeplanning ontstaan, aansoek by die Direkteur-generaal van die Departement van Grondsake gedoen kan word wat 'n vestigingsgebied in samewerking met die Gemeenskap en die Provinsiale Regering kan identifiseer.
- (iii) Die Wet op die Bewaring van Landbouhulpbronne, 1993 (Wet No. 43 van 1993), is op die grond van toepassing.
- (iv) Ten einde die besoedeling van openbare water te voorkom moet die Trust verseker dat die bepalings van die Waterwet, 1956 (Wet No. 54 van 1956), nagekom word.

D. A. HANEKOM

Minister van Grondsake

DEPARTMENT OF WATER AFFAIRS AND FORESTRY DEPARTEMENT VAN WATERWESE EN BOSBOU

No. 1864

15 November 1996

AMENDMENT OF THE REQUIREMENTS FOR THE PURIFICATION OF WASTE WATER OR EFFLUENT PRESCRIBED IN TERMS OF SECTION 21 (1) (a) OF THE WATER ACT, 1956

By virtue of the powers vested in me by section 21 (1) (a) of the Water Act, 1956 (Act No. 54 of 1956), I, Kader Asmal, in my capacity as Minister of Water Affairs and Forestry, hereby amend Government Notice No. 991 dated 18 May 1984—

- (a) by deleting paragraphs 1.8.2 and 3.8.2; and
- (b) by the substitution for paragraph 4 of the following paragraph:

"4. Methods of testing

All tests shall be carried out in accordance with methods prescribed by and obtainable from the South African Bureau of Standards, referred to in the Standards Act, 1993 (Act No. 29 of 1993), as listed in Schedule III or, in accordance with a method approved by the Minister of Water Affairs and Forestry or by an officer of the Department of Water Affairs and Forestry designated by him or her for this purpose."

K. ASMAL

Minister of Water Affairs and Forestry

No. 1864

15 November 1996

WYSIGING VAN DIE VEREISTES VIR DIE SUIWERING VAN AFVALWATER OF UITVLOEISEL VOORGESKRYF INGEVOLGE ARTIKEL 21 (1) (a) VAN DIE WATERWET, 1956

Kragtens die bevoegdheid my verleen in artikel 21 (1) (a) van die Waterwet, 1956 (Wet No. 54 van 1956), wysig ek Kader Asmal, in my hoedanigheid van Minister van Waterwese en Bosbou, hierby Goewermentskennisgewing No. 991 van 18 Mei 1984—

- (a) deur paragrawe 1.8.2 en 3.8.2 te skrap; en
- (b) deur paragraaf 4 deur die volgende paragraaf te vervang:

"4. Toetsmetodes

Alle toetse moet uitgevoer word ooreenkomstig die metodes voorgeskryf deur en verkrygbaar by die Suid-Afrikaanse Buro vir Standaarde, vermeld in die Wet op Standaarde, 1993 (Wet No. 29 van 1993), soos gelys in Bylae III of, ooreenkomstig 'n metode goedgekeur deur die Minister van Waterwese en Bosbou of deur 'n beambte van die Departement van Waterwese en Bosbou vir die doel deur hom of haar aangewys."

K. ASMAL

Minister van Waterwese en Bosbou

**DEPARTMENT OF TRADE
AND INDUSTRY****DEPARTEMENT VAN HANDEL
EN NYWERHEID****No. 1843****15 November 1996****No. 1843****15 November 1996****WET OP STANDAARDE, 1993****STANDARDS ACT, 1993****REGULASIES VIR DIE BEHEER VAN DIE
GEBRUIK OF TOEPASSING VAN GEBRUIKS-
KODES - INSTELLING VAN 'N REGISTRA-
SIESKEMA VIR OMGEWINGSBESTUUR-
STELSELS****REGULATIONS FOR THE CONTROL OF THE
USE OR APPLICATION OF CODES OF
PRACTICE - ESTABLISHMENT OF A
REGISTRATION SCHEME FOR ENVIRON-
MENTAL MANAGEMENT SYSTEMS**

Kennis geskied hierby dat die Raad van die Suid-Afrikaanse Buro vir Standaarde, ingevolge regulasie 3.3 van die regulasies gepubliseer by Goewermentskennisgewing No. 1236 van 18 Augustus 1995, 'n registrasieskema vir omgewingsbestuurstelsels op grond van gebruikskode SABS ISO 14001:1996 ingestel het.

Notice is hereby given that in terms of regulation 3.3 of the regulations published by Government Notice No. 1236 of 18 August 1995, the Council of the South African Bureau of Standards has established a registration scheme for environmental management systems on the basis of the code of practice SABS ISO 14001:1996.

Die oogmerk van die skema is om deurlopende voldoening aan die bepalings van die vermelde gebruikskode te verseker deur persone wat aan die registrasieskema deelneem.

The purpose of the scheme is to ensure consistent compliance with the provisions of the said code of practice on the part of persons or organizations participating in the registration scheme.

Ingevolge regulasie 5.2 van die vermelde regulasies, het die vermelde Raad voorts die registrasiemerk hieronder afgebeeld, ingestel as bewys van deelname aan die Registrasieskema deur 'n gelyste leweransier gegrond op die vermelde gebruikskode.

In terms of regulation 5.2 of the aforesaid regulations the said Council has furthermore established the registration mark depicted below to indicate participation by registered suppliers in the registration scheme based on the aforesaid code of practice.

Die registrasiemerk kan alleenlik aangebring of vertoon word ooreenkomstig sodanige spesiale voorwaardes as wat deur die Raad kragtens regulasie 6.1 van die gemelde regulasies opgelê is.

The registration mark may only be applied or displayed in accordance with such special conditions as have been imposed by the Council in terms of regulation 6.1 of the aforesaid regulations.

Nadere besonderhede is verkrygbaar van die President, SABS, Privaatsak X191, Pretoria, 0001

Further particulars are obtainable from the President, SABS, Private Bag X191, Pretoria, 0001



Goewermentskennisgewing No 1766 van 1 November 1996 word hierby ingetrek.

Government Notice No. 1766 of 1 November 1996 is hereby withdrawn.

DEPARTMENT OF STATE EXPENDITURE

No. 1847

15 November 1996

Statement of Revenue collected during the period 1 April 1996 to 30 September 1996.

Treasury, Pretoria.

DEPARTEMENT VAN STAATSBESTEDING

No. 1847

15 November 1996

Staat van Inkomste ingevorder gedurende die tydperk 1 April 1996 tot 30 September 1996.

Tesourie, Pretoria.

Head of Revenue	Inkomstehoof	Estimate Begroting 1996-97	Month September Maand September		Total 1 April to 30 September Totaal 1 April tot 30 September	
			1996	1995	1996	1995
		R	R	R	R	R
State Revenue Account	Staatsinkomsterekening					
Inland Revenue:	Binnelandse Inkomste:					
Tax on income	Belasting op inkomste	81 054 000 000	8 605 659 895	6 402 766 566	37 241 129 782	30 693 555 083
Sales tax	Verkoopbelasting	36 930 000 000	22 889 108	1 562 919	40 083 743	11 402 478
Value added tax	Belasting op toegevoegde waarde	—	3 424 800 670	2 805 580 726	17 225 554 395	15 561 582 976
Other taxes:	Ander belastingen:					
Non-resident shareholders' tax	Belasting op buitelandse aandeel- houers	—	435 905	43 824 958	903 441	179 079 279
Withholding tax	Terughoubelasting	—	849 383	2 309 462	4 531 210	12 217 463
Non-residents' tax on interest	Rentebelasting op buitelanders	—	—	—	—	(398 656)
Undistributed profits	Onuitgekeerde winste	—	—	—	—	8 327
Donations tax	Geskenkbelasting	47 000 000	1 599 814	1 957 587	34 989 564	24 069 239
Estate duty	Boedelbelasting	150 000 000	14 824 550	10 139 044	85 565 792	81 340 922
Trade securities	Handelseffekte	200 000 000	28 491 763	37 835 239	175 732 318	189 705 735
Stamp duties and fees	Seëlregte en gelde	1 040 000 000	86 927 052	76 509 698	589 471 299	482 806 701
Transfer duties	Hereregte	1 650 000 000	125 503 038	119 755 652	846 324 280	756 065 591
Levy on Financial Service	Heffing op Finansiële Dienste	455 000 000	1 102 767	293 369	282 443 889	221 091 151
Mining leases and ownership	Mynverhuring- en eiendomsregte	77 000 000	39 205 980	3 261 153	55 647 072	25 723 353
Interest and dividends	Rente en dividende	861 370 000	606 407 099	57 491 855	1 298 640 059	268 441 963
Levies	Heffings	49 000 000	411 417	288 639	11 776 555	10 052 780
Recoveries of loans and advances	Terugvorderings van lenings en voor- skotte	84 000 000	5 415 646	692 059	39 972 085	20 366 520
Departmental activities	Departementele bedrywighede	1 099 289 000	(134 182 337)	142 242 201	823 062 443	705 684 024
Capital revenue	Kapitaalinkomste	2 080 000 000	—	—	1 877 866 537	1 200 000 000
	R	125 776 659 000	12 830 341 750	9 706 511 127	60 633 694 464	50 442 794 929
Less:	Min:					
Tax Credit Certificates	Belastingkreditsertifikate	—	107 981 546	91 333 135	163 249 009	104 846 623
Total: Inland revenue	Totaal: Binnelandse inkomste	R 125 776 659 000	12 722 360 204	9 615 177 992	60 470 445 455	50 337 948 306

Head of Revenue	Inkomstehoof	Estimate Begroting 1996-97	Month September Maand September		Total 1 April to 30 September Totaal 1 April tot 30 September	
			1996	1995	1996	1995
		R	R	R	R	R
Customs and excise duties:	Doeane- en aksynsregte:					
Customs duty	Doeanereg	6 230 000 000	533 439 309	416 335 619	3 098 021 938	2 423 153 026
Excise duty	Aksynsreg	6 918 000 000	980 241 545	727 272 549	3 583 191 144	3 163 778 836
Surcharge	Bobelasting	—	(1 733 910)	67 762 031	(5 062 060)	415 359 594
Miscellaneous	Diverse	100 000 000	5 607 582	177 066 340	439 724 596	129 727 904
Fuel levy	Brandstofheffing	10 360 000 000	419 833 884	751 076 119	4 626 275 617	4 405 085 155
Ordinary levy	Gewone heffing	35 000 000	2 243 509	1 599 657	13 782 222	28 681 526
	R	23 643 000 000	1 939 631 919	2 141 112 315	11 755 933 457	10 565 786 041
Less:	Min:					
Payments in terms of Customs Union agreements	Betalings ingevolge Doeane-Unie- ooreenkomste	R 4 362 659 000	—	—	2 181 329 500	1 945 068 500
Total: Customs and excise duties	Totaal: Doeane- en aksynsregte	R 19 280 341 000	1 939 631 919	2 141 112 315	9 574 603 957	8 620 717 541
	R	145 057 000 000	14 661 992 123	11 756 290 307	70 045 049 412	58 958 665 847
Revenue Account: House of Assembly	Inkomsterekening: Volksraad					
Inland revenue	Binnelandse inkomste	—	—	2 713 448	—	4 705 985
Revenue Account: House of Repre- sentatives	Inkomsterekening: Raad van Verteen- woordigers					
Inland revenue	Binnelandse inkomste	—	—	420	—	5 090
Revenue Account: House of Delegates	Inkomsterekening: Raad van Afge- vaardigdes					
Inland revenue	Binnelandse inkomste	—	—	73 186	—	1 399 989
	R	—	—	2 787 054	—	6 111 064
Grand total	Groototaal	R —	14 661 992 124	11 759 077 361	70 045 049 412	58 964 776 911
Reconciliation with statement published by Government Notice No. 1646 in the Government Gazette of 11 Octo- ber 1996:	Rekonsiliasie met opgaaf gepubliseer by Goewermentskennisgewing No. 1646 in die Staatskoerant van 11 Oktober 1996:					
In Transit 31 March 1996	In Transito 31 Maart 1996	—	—	—	(756 945 121)	—
In Transit/Overremitted, 30 August 1996	In Transito/Te veel oorgedra, 30 Augustus 1996	—	(1 427 981 955)	—	—	—
Collections as above	Invorderings soos hierbo	—	14 661 992 123	—	70 045 049 412	—
	R	—	13 234 010 168	—	69 288 104 291	—
In Transit/Overremitted, 30 September 1996	In Transito/Te veel oorgedra, 30 Sep- tember 1996	—	590 291 895	—	590 291 895	—
Adjustment: Tax and Loan Account	Aansuiwering: Belasting en Lenings- rekening	—	(14 097 382)	—	(45 770 117)	—
S.A. Development Corporation (Other)	S.A. Ontwikkelingskorporasie (Ander)	—	—	—	—	—
Received into Exchequer Account	In Skatkisrekening ontvang	—	13 810 204 681	—	69 832 626 069	—

No. 1848

15 November 1996

Statement of Receipts into and Transfers from the Exchequer Account
for the period 1 April 1996 to 31 Oktober 1996.

Treasury, Pretoria.

No. 1848

15 November 1996

Staat van Ontvangste in en Oordragte uit die Skatkisrekening vir die
tydperk 1 April 1996 tot 31 Oktober 1996.

Tesourie, Pretoria.

RECEIPTS • ONTVANGSTE

Head of Receipts	Ontvangstehoof	Month of October Maand Oktober		Totals 1 April to 31 Oktober 1996 Totale 1 April tot 31 Oktober 1996	
		1996	1995	1996	1995
		R	R	R	R
Exchequer Balance, 31 March 1996	Skatkissaldo, 31 Maart 1996	—	—	8 728 615	—
Exchequer Balance, 30 September 1996.....	Skatkissaldo, 30 September 1996	1 122 416 678	—	—	—
NATIONAL REVENUE ACCOUNT	NASIONALE INKOMSTEREKENING				
Total revenue	Totale inkomste				
Inland Revenue.....	Binnelandse Inkomste.....	13 184 285 004	12 090 412 320	73 729 869 972	63 277 699 506
Customs and Excise.....	Doeane- en Aksyns.....	2 524 835 427	781 316 423	11 811 876 528	9 312 785 551
Subtotal: Total revenue	Subtotaal: Totale inkomste..... ⁽¹⁾	15 709 120 431	12 871 728 743	85 541 746 500	72 590 485 057
Other Receipts	Ander Ontvangste				
Domestic loans:	Binnelandse lenings:				
Treasury Bills	Skatkisbiljette	64 158 920 000	—	556 969 236 026	—
Registered Stock:	Geregistreerde Effekte:				
Floating Rate 1997 (R191)	Wisselende Koers 1997 (R191)	—	—	150 000 000	—
11,5% 1999 (R005)	11,5% 1999 (R005)	1 755 465 391	—	1 842 390 624	—
11,5% 1999/2000 (R147)	11,5% 1999/2000 (R147)	(4 957 418 788)	—	(4 972 170 037)	—
		(28 980 883)	—	(28 980 883)	—
11,5% 2000 (R148)	11,5% 2000 (R148)	1 755 488 006	—	1 842 388 789	—
11,5% 2000 (R149)	11,5% 2000 (R149)	1 755 465 391	—	1 842 390 624	—
12% 2004/5/6 (R150)	12% 2004/5/6 (R150)	(27 350 224)	—	(106 449 776)	—
		—	—	(20 703 894)	—
13% 2009/10/11 (R153)	13% 2009/10/11 (R153)	670 579 934	—	10 204 269 304	—
		(107 456 802)	—	(1 907 926 022)	—
13,5% 2015 (R157)	13,5% 2015 (R157)	1 094 000 000	—	5 665 005 994	—
		(145 034 503)	—	(1 083 219 927)	—
12,5% 2002 (R162)	12,5% 2002 (R162)	(300 000 000)	—	(228 397 600)	—
12,5% 2006 (R184)	12,5% 2006 (R184)	2 392 500 000	—	10 218 500 000	—
		(339 763 758)	—	(1 621 628 286)	—

Head of Receipts	Ontvangstehoof	Month of October Maand Oktober		Totals 1 April to 31 October 1996 Totale 1 April tot 31 Oktober 1996	
		1996	1995	1996	1995
Zero, 1997 (Z001)	Zero, 1997 (Z001)	—	—	2 857 043	—
Zero, 1999 (Z002)	Zero, 1999 (Z002)	—	—	3 553 424	—
Zero, 2008 (Z005)	Zero, 2008 (Z005)	—	—	323 703	—
Zero, 2013 (Z006)	Zero, 2013 (Z006)	—	—	198 292	—
Zero, 2008 (Z008)	Zero, 2008 (Z008)	—	—	120 711	—
Zero, 2013 (Z009)	Zero, 2013 (Z009)	129 342	—	194 165	—
Zero, 2004 (Z013)	Zero, 2004 (Z013)	—	—	155 991	—
Zero, 2015 (Z014)	Zero, 2015 (Z014)	—	—	13 376	—
Zero, 2006 (Z015)	Zero, 2006 (Z015)	—	—	123 366	—
Zero, 2014 (Z018)	Zero, 2014 (Z018)	—	—	44 330	—
Zero, 2014 (Z019)	Zero, 2014 (Z019)	—	—	153 562	—
Zero, 2015 (Z020)	Zero, 2015 (Z020)	414 885	—	745 804	—
Zero, 2009 (Z021)	Zero, 2009 (Z021)	656 898	—	1 274 787	—
Zero, 2014 (Z025)	Zero, 2014 (Z025)	—	—	192 774	—
Zero, 1996 (Z026)	Zero, 1996 (Z026)	—	—	5 571 292	—
Zero, 1999 (Z031)	Zero, 1999 (Z031)	—	—	8 834 814	—
Zero, 1996 (Z036)	Zero, 1996 (Z036)	3 392 658	—	6 555 113	—
Zero, 1997 (Z038)	Zero, 1997 (Z038)	—	—	2 530 150	—
Zero, 1997 (Z040)	Zero, 1997 (Z040)	—	—	192 047	—
Zero, 1997 (Z043)	Zero, 1997 (Z043)	—	—	1 888 978	—
Zero, 1999 (Z044)	Zero, 1999 (Z044)	—	—	2 829 205	—
Zero, 1996 (Z045)	Zero, 1996 (Z045)	—	—	1 974 853	—
Zero, 1999 (Z047)	Zero, 1999 (Z047)	—	—	104 055	—
Zero, 1997 (Z051)	Zero, 1997 (Z051)	—	—	440 609	—
Zero, 1997 (Z052)	Zero, 1997 (Z052)	—	—	315 961	—
Zero, 1997 (Z053)	Zero, 1997 (Z053)	—	—	442 346	—
Zero, 1997 (Z054)	Zero, 1997 (Z054)	—	—	440 596	—
Zero, 1998 (Z055)	Zero, 1998 (Z055)	—	—	2 065 565	—
Zero, 1997 (Z056)	Zero, 1997 (Z056)	—	—	569 535	—
Zero, 1997 (Z057)	Zero, 1997 (Z057)	—	—	630 959	—
Zero, 1999 (Z058)	Zero, 1999 (Z058)	—	—	47 639	—
Zero, 1997 (Z060)	Zero, 1997 (Z060)	—	—	1 364 432	—
Zero, 1999 (Z062)	Zero, 1999 (Z062)	—	—	94 714	—
Zero, 2002 (Z064)	Zero, 2002 (Z064)	—	—	4 415 480	—
Zero, 2005 (Z065)	Zero, 2005 (Z065)	—	—	365 636	—
Zero, 2002 (Z066)	Zero, 2002 (Z066)	—	—	1 471 873	—
Zero, 2001 (Z068)	Zero, 2001 (Z068)	551 635	—	1 022 175	—
Zero, 2005 (Z069)	Zero, 2005 (Z069)	—	—	746 826	—
Zero, 2005 (Z070)	Zero, 2005 (Z070)	—	—	1 120 506	—
Zero, 2015 (Z071)	Zero, 2015 (Z071)	—	—	2 107 206	—
Zero, 2005 (Z073)	Zero, 2005 (Z073)	—	—	173 653	—

Head of Receipts	Ontvangstehoof	Month of October Maand Oktober		Totals 1 April to 31 Oktober 1996 Totale 1 April tot 31 Oktober 1996	
		1996	1995	1996	1995
		R	R	R	R
Zero, 2002 (Z075).....	Zero, 2002 (Z075).....	—	—	46 553 037	—
Zero, 2001 (Z076).....	Zero, 2001 (Z076).....	898 396	—	1 384 343	—
Zero, 1996 (Z079).....	Zero, 1996 (Z079).....	597 315	—	848 195	—
Zero, 1996 (Z080).....	Zero, 1996 (Z080).....	—	—	49 784 301	—
Zero, 1996 (Z081).....	Zero, 1996 (Z081).....	—	—	(397 764 617)	—
Zero, 1996 (Z082).....	Zero, 1996 (Z082).....	—	—	(245 559 845)	—
Zero, 2019 (Z083).....	Zero, 2019 (Z083).....	—	—	5 106 046	—
Zero, 1996 (Z084).....	Zero, 1996 (Z084).....	—	—	—	—
Zero, 1996 (Z085).....	Zero, 1996 (Z085).....	—	—	—	—
Zero, 2002 (Z086).....	Zero, 2002 (Z086).....	1 862 672	—	61 122 225	—
Zero, 1996 (Z087).....	Zero, 1996 (Z087).....	—	—	3 124 562 236	—
Zero, 1996 (Z088).....	Zero, 1996 (Z088).....	—	—	31 898 423	—
Zero, 2002 (Z089).....	Zero, 2002 (Z089).....	4 995 182	—	225 928 982	—
Zero, 1997 (Z090).....	Zero, 1997 (Z090).....	95 770 290	—	95 770 290	—
Bonds:	Obligasies:				
Indefinite Period Exchequer Bonds.....	Onbepaalde Termyn Skatkisobligasies.....	—	—	—	—
Indefinite Period National Defence Bonds.....	Onbepaalde Termyn Nasionale Verdedigingsobli- gasies.....	—	—	10 550	—
Foreign loans:	Buitelandse lenings:				
2000.....	2000.....	—	—	—	—
1996/2000.....	1996/2000.....	1 491 201 909	—	1 491 201 909	—
2006.....	2006.....	1 360 500 000 (20 734 020)	—	1 360 500 000 (20 734 020)	—
Loan levy.....	Leningsheffing.....	—	—	—	—
Exchequer deposits..... ⁽²⁾	Skatkisbelegging..... ⁽²⁾	12 400 000 000	—	91 720 000 000	—
Exchequer deposit: Foreign Investment.....	Skatkisdeposito: Buitelandse Belegging.....	1 475 812 705	—	1 475 812 705	—
Other Moneymarket Instruments..... ⁽³⁾	Ander Geldmarkinstrumente..... ⁽³⁾	—	—	—	—
Promoting the Reconstruction and Development Pro- gramme.....	Bevordering van die Heropbou- en Ontwikkelings- program.....	(761 319 000)	—	7 397 066	—
Recovering from Pension Fund.....	Terugvordering vanaf Pensioenfonds.....	—	—	37 000 000	—
Recovery of incorrect transfer to PMG.....	Terugvordering van foutiewe oorplasing na BMG.....	—	—	63 259 340	—
Payment by Group Life Insurance Scheme: SA Natio- nal Defence Force..... ⁽⁴⁾	Betaling deur Groeplewensversekeringskema: SA Nasionale Weermag..... ⁽⁴⁾	—	—	62 411 264	—
Surrenders:	Terugstortings:				
1987/88.....	1987/88.....	—	—	217 225	—
1988/89.....	1988/89.....	—	—	311 513	—
1989/90.....	1989/90.....	—	—	396 412	—
1990/91.....	1990/91.....	—	—	85 105	—
1991/92.....	1991/92.....	—	—	242 419	—
1993/94.....	1993/94.....	—	—	7 013 602	—
1994/95.....	1994/95.....	5 295	—	103 519	—
1995/96.....	1995/96.....	749 276 529	—	2 773 599 814	—
Less: Discount on R.S.A. Stocks.....	Min: Diskonto op R.S.A. Effekte.....	85 122 396 420 641 969 965	—	685 697 527 105 4 683 193 032	—
Subtotal: Other receipts.....	Subtotaal: Ander ontvangste.....	84 480 426 455	—	681 014 334 073	—

Head of Receipts	Ontvangstehoof	Month of October Maand Oktober		Totals 1 April to 31 Oktober 1996 Totale 1 April tot 31 Oktober 1996	
		1996	1995	1996	1995
		R	R	R	R
Total receipts:	Totale ontvangste:				
National Revenue Account	Nasionale Inkomsterekening.....	100 189 546 886	—	766 556 080 572	—
Revenue Account: House of Assembly	Inkomsterekening: Volksraad				
Inland revenue	Binnelandse inkomste	—	—	—	2 713 448
Transfer from National Revenue Account.....	Oordrag vanaf Nasionale Inkomsterekening	—	—	—	—
Total receipts: House of Assembly	Totale ontvangste: Volksraad	—	—	—	2 713 448
Revenue Account: House of Representatives	Inkomsterekening: Raad van Verteenwoordigers				
Inland revenue	Binnelandse inkomste	—	2 205	—	420
Transfer from National Revenue Account.....	Oordrag vanaf Nasionale Inkomsterekening	—	—	—	—
Total receipts: House of Representatives	Totale ontvangste: Raad van Verteenwoordigers	—	2 205	—	420
Revenue Account: House of Delegates	Inkomsterekening: Raad van Afgevaardigdes				
Inland revenue	Binnelandse inkomste	—	201 379	—	73 186
Transfer from National Revenue Account.....	Oordrag vanaf Nasionale Inkomsterekening	—	—	—	—
Total receipts: House of Delegates	Totale ontvangste: Raad van Afgevaardigdes	—	201 379	—	73 186
Account for Provincial Services: Cape	Rekening vir Provinsiale Dienste: Kaap				
Provincial revenue	Provinsiale inkomste	—	—	—	—
Transfer from National Revenue Account.....	Oordrag vanaf Nasionale Inkomsterekening	—	—	—	—
Total receipts: Cape Province	Totale ontvangste: Kaapprovinsie	—	—	—	—
Account for Provincial Services: Natal	Rekening vir Provinsiale Dienste: Natal				
Provincial revenue	Provinsiale inkomste	—	—	—	—
Transfer from National Revenue Account.....	Oordrag vanaf Nasionale Inkomsterekening	—	—	—	—
Total receipts: Natal	Totale ontvangste: Natal	—	—	—	—
Account for Provincial Services: Orange Free State	Rekening vir Provinsiale Dienste: Oranje-Vrystaat				
Provincial revenue	Provinsiale inkomste	—	—	—	—
Transfer from National Revenue Account.....	Oordrag vanaf Nasionale Inkomsterekening	—	—	—	—
Total receipts: Orange Free State	Totale ontvangste: Oranje-Vrystaat.....	—	—	—	—

Head of Receipts	Ontvangstehoof	Month of October Maand Oktober		Totals 1 April to 31 Oktober 1996 Totale 1 April tot 31 Oktober 1996	
		1996	1995	1996	1995
		R	R	R	R
Account for Provincial Services: Transvaal	Rekening vir Provinsiale Dienste: Transvaal				
Provincial revenue	Provinsiale inkomste	—	—	—	—
Transfer from National Revenue Account	Oordrag vanaf Nasionale Inkomsterekening	—	—	—	—
Surrenders: (4)	Terugstortings: (4)				
1994-95 (Unauthorised expenditure)	1994-95 (Ongemagtigde uitgawes)	—	—	—	—
Total receipts: Transvaal	Totale ontvangste: Transvaal	—	—	—	—
Total receipts: Exchequer Account	Totale ontvangste: Skatkisrekening	100 189 546 886	—	766 556 080 572	—
Total receipts: Exchequer Account (including opening balance)	Totale ontvangste: Skatkisrekening (insluitende aanvangsaldo)	101 311 963 564	—	766 564 809 187	—

(1) Total ordinary and extraordinary revenue. The latter includes items such as transfers from Reserve Accounts, the National Supplies Procurement Fund and the Central Energy Fund, premiums earned on the consolidation of government stocks, as well as proceeds from the privatisation of State assets.

(2) Transfer of funds on deposit at commercial banks to the Exchequer Account.

(3) Consists of bridging bonds, project bills.

(4) Represents unspent funds requisited in previous financial years.

(1) Totale gewone en buitengewone inkomste. Laasgenoemde sluit, byvoorbeeld, oordragte vanaf Reserwerekennings, die Landsvoorradeverkrygingsfonds en die Sentrale Energiefonds, premies wat op die konsolidasie van staatseffekte verdien is, asook opbrengste uit die privatisering van Staatsbates.

(2) Fondse op deposito by kommersiële banke na die Skatkisrekening oorgeplaas.

(3) Bestaan uit oorbruggingsobligasies, projekwissels.

(4) Verteenwoordig onbestede fondse wat in vorige boekjare aangevra is.

TRANSFERS • OORDRAGTE

Service	Diens	Estimate Begroting 1996-97	Requisitions for October Aanvrae vir Oktober		Total requisitions 1 April to 31 October Totale aanvrae 1 April tot 31 Oktober	
			1996	1995	1996	1995
		R	R	R	R	R
NATIONAL REVENUE ACCOUNT	NASIONALE INKOMSTEREKENING					
Votes	Begrotingsposte					
1. President	President	21 705 000	1 736 000	1 500 000	13 671 000	10 500 000
Statutory Amount	Statutêre Bedrag	552 000	46 000	46 000	322 000	322 000
2. Executive Deputy President	Uitvoerende Adjunkpresident	9 054 000	730 000	700 000	5 540 000	5 450 000
Statutory Amount	Statutêre Bedrag	480 000	40 000	—	160 000	—
3. Executive Deputy President from the Largest Minority Party	Uitvoerende Adjunkpresident vanuit die Grootste Minderheidsparty	12 681 000	876 000	920 000	6 313 000	6 600 000
Statutory Amount	Statutêre Bedrag	480 000	—	—	120 000	—
4. Parliament	Parlement	195 161 000	13 922 000	11 162 000	123 472 000	116 505 000
Statutory Amount	Statutêre Bedrag	148 958 000	12 200 000	11 268 000	85 900 000	77 880 000
5. Agriculture	Landbou	863 374 000	71 500 000	61 000 000	379 500 000	486 000 000

Service	Diens
6. Arts, Culture, Science and Technology	Kuns, Kultuur, Wetenskap en Tegnologie.....
7. Central Advisory Service	Sentrale Ekonomiese Adviesdiens
8. Central Statistical Service.....	Sentrale Statistiekdiens
9. Constitutional Development Service	Staatkundige Ontwikkelingsdiens.....
10. Correctional Services.....	Korrektiewe Dienste
11. Education.....	Onderwys
12. Environmental Affairs and Tourism	Omgewingsake en Toerisme
13. Finance	Finansies
Statutory Amount (Cost of Servicing	Statutêre Bedrag (Staatskulddiensings-
State Debt, before discount)	koste, voor diskonto)
Interest	Rente
Management costs	Bestuurskoste
Cost of raising loans	Koste van aangaan van lenings
Discount on R.S.A. Stock	Diskonto of R.S.A. Effekte
14. Foreign Affairs.....	Buitelandse Sake
Statutory Amount	Statutêre Bedrag
15. Health	Gesondheid
16. Home Affairs	Binnelandse Sake
17. Housing	Behuising
18. Improvement of Conditions of Service	Verbetering van Diensvoorwaardes
19. Justice.....	Justisie
Statutory Amount	Statutêre Bedrag
20. Labour.....	Arbeid
21. Land Affairs.....	Grondsake
22. Minerals and Energy.....	Minerale en Energie
23. RDP	HOP
24. Public Enterprise.....	Openbare Ondernemings
25. Public Service and Administration	Staatsdiens en Administrasie
26. Public Service Commission	Staatsdienskommissie
27. Public Works	Openbare Werke
28. SA Communication Service	SA Kommunikasiediens
29. SA National Defence Force	SA Nasionale Weermag
30. SA Police Service	SA Polisediens
31. SA Revenue Services.....	SA Inkomstediens
32. Sport and Recreation.....	Sport en Rekreasie.....
33. State Expenditure	Staatsbesteding.....
34. Trade and Industry	Handel en Nywerheid
35. Transport.....	Vervoer
36. Water Affairs and Forestry	Waterwese en Bosbou
37. Welfare	Welsyn
38. SA Institute for Management Development.....	SA Instituut vir Bestuursontwikkeling
Less: Discount on R.S.A. StocksR	Min: Diskonto op R.S.A. EffekteR
Sub total: Requisitions per Vote.....R	Subtotaal: Begrotingsposaanvrae..R

Estimate Begroting 1996-97	Requisitions for October Aanvrae vir Oktober		Total requisitions 1 April to 31 October Totale aanvrae 1 April tot 31 Oktober	
	1996	1995	1996	1995
R	R	R	R	R
539 557 000	40 902 000	27 378 000	341 343 000	375 389 000
8 894 000	900 000	500 000	4 200 000	3 700 000
372 563 000	13 211 000	12 300 000	81 219 000	29 662 072
1 035 367 000	—	105 793 000	432 235 000	722 820 000
2 590 519 000	316 422 000	205 686 000	1 695 088 000	1 467 673 000
5 492 825 000	443 567 000	369 657 000	4 900 723 000	3 798 110 000
326 693 000	15 000 000	27 000 000	205 880 000	168 000 000
81 554 179 000	6 553 468 000	5 857 550 946	47 826 011 277	43 327 033 947
33 571 857 000	869 600 000	782 000 000	17 813 300 000	14 397 300 000
857 902 000	536 185 000	400 000	547 900 000	11 200 000
2 843 121 000	684 850 000	620 200 000	4 726 150 000	6 802 100 000
(2 827 880 000)	(641 969 965)	(612 290 675)	(4 683 193 032)	(6 751 418 850)
1 146 594 000	80 000 000	94 237 000	537 221 000	506 944 000
1 000	—	—	—	450 000
711 699 000	52 000 000	70 000 000	482 000 000	690 000 000
392 186 000	29 878 000	31 706 000	242 796 000	219 008 000
1 543 639 000	23 500 000	13 000 000	421 800 000	535 000 000
7 481 000 000	—	—	—	—
1 488 594 000	145 000 000	90 000 000	898 000 000	764 504 000
84 679 000	7 057 000	5 700 000	51 784 583	40 218 809
657 336 000	46 000 000	61 500 000	437 600 000	506 100 000
645 253 000	32 000 000	8 206 000	170 788 507	149 606 089
659 475 000	75 161 000	70 314 000	610 262 000	626 646 000
561 920 000	(71 556 000)	17 214 946	—	832 576 947
35 434 000	—	520 000	5 952 000	3 640 000
24 514 000	5 000 000	—	22 000 000	6 000 000
111 982 000	10 000 000	7 000 000	19 500 000	46 195 000
2 822 679 000	351 222 000	206 587 000	1 764 218 000	1 499 788 000
50 869 000	4 217 000	4 513 000	29 741 000	31 591 000
10 246 419 000	900 000 000	848 090 000	4 880 000 000	5 170 000 000
9 883 871 000	1 278 173 000	810 000 000	7 590 989 000	5 430 000 000
955 774 000	85 775 000	—	589 854 000	—
46 554 000	6 098 000	1 000 000	35 084 000	24 390 000
1 154 025 000	90 000 000	70 000 000	698 000 000	480 000 000
3 266 383 000	244 000 000	254 000 000	2 042 000 000	2 028 000 000
3 079 019 000	267 000 000	282 000 000	1 898 000 000	1 857 000 000
2 352 705 000	262 000 000	95 000 000	1 154 000 000	498 000 000
79 845 000	5 700 000	6 000 000	49 100 000	42 000 000
8 000 000	700 000	—	6 100 000	—
179 936 371 000	13 504 080 000	11 141 648 893	103 825 837 367	93 793 902 863
2 827 880 000	641 969 965	612 290 675	4 683 193 032	6 751 418 850
—	(⁽¹⁾)	(⁽¹⁾)	(⁽¹⁾)	(⁽¹⁾)
177 108 491 000	12 862 110 035	10 529 358 218	99 142 644 335	87 042 484 013

TRANSFERS • OORDRAGTE

Service	Diens	Estimate Begroting 1996-97	Requisitions for October Aanvrae vir Oktober		Total requisitions 1 April to 31 October Totale aanvrae 1 April tot 31 Oktober	
			1996	1995	1996	1995
		R	R	R	R	R
Other Transfers	Ander Oordragte					
Late departmental requisitions:	Laat departementele aanvrae:					
1994/95 ⁽²⁾	1994/95 ⁽²⁾	—	—	—	734 261	—
1995/96	1995/96	—	—	—	362 712 731	—
Redemption of domestic loans:	Binnelandse Leningsaflossings:					
Treasury Bills.....	Skatkisbiljette	—	64 892 750 000	—	553 444 176 026	—
Other Moneymarket Instruments ⁽³⁾	Ander Geldmarkinstrumente ⁽³⁾	—	—	—	2 980 500 000	—
Repurchase of Treasury Bills	Terugkoop van Skatkisbiljette	—	—	—	640 890 000	—
Registered Stock:	Geregistreerde Effekte:					
Floating Rate.....	Wisselende Koers	—	3 971 405	—	81 155 414	—
8,5% 1996 (R038).....	8,5% 1996 (R038).....	—	—	—	28 864 980	—
10% 1996 (R061).....	10% 1996 (R061).....	—	8 094 193	—	8 094 193	—
12,5% 2003 (R106).....	12,5% 2003 (R106).....	—	—	—	6 750 000	—
14% 1997 (R119).....	14% 1997 (R119).....	—	—	—	50 000 000	—
13% 2005 (R124).....	13% 2005 (R124).....	—	200 000	—	3 400 000	—
13% 1996 (R137).....	13% 1996 (R137).....	—	—	—	740 500 000	—
12,5% 1996 (R145).....	12,5% 1996 (R145).....	—	—	—	7 057 337 102	—
12,5% 2005 (R150).....	12,5% 2010 (R153).....	—	3 649 776	—	3 649 777	—
13% 2010 (R153).....	13% 2010 (R153).....	—	8 579 934	—	232 811 754	—
13,5% 2015 (R157).....	13,5% 2015 (R157).....	—	—	—	222 880 991	—
12,5% 2002 (R162).....	12,5% 2002 (R162).....	—	—	—	539 877	—
9,25% 2006 (R176).....	9,25% 2006 (R176).....	—	—	—	2 000 000	—
9,5% 2007 (R177).....	9,5% 2007 (R177).....	—	—	—	75 000 000	—
Zero 1996 (Z026).....	Zero 1996 (Z026).....	—	—	—	100 000 000	—
Zero 1996 (Z036).....	Zero 1996 (Z036).....	—	50 000 000	—	50 000 000	—
Bonds:	Obligasies:					
Indefinite Period Exchequer Bonds....	Onbepaalde Termyn Skatkis-obligasies	—	—	—	9 310 100	—
Indefinite Period National Defence Bonds	Onbepaalde Termyn Nasionale Verdedigingsobligasies	—	—	—	3 932 300	—
Indefinite Period Senior Citizens Savings Bonds	Onbepaalde Termyn Senior Burger Spaarobligasies	—	—	—	47 928 513	—
Redemption of foreign loans and credits:	Buitelandse lenings- en -kreditafllossings:					
1982-86	1982-86	—	—	—	771 287	—
1983-85	1983-85	—	—	—	2 481 226	—
1983-87	1983-87	—	—	—	361 011	—
1989-92	1989-92	—	—	—	2 494 950	—
1991-96	1991-96	—	682 528 223	—	682 528 223	—
1994	1994	—	—	—	292 873	—
1994-97	1994-97	—	58 766 071	—	58 766 071	—
Tax Redemption Certificates	Belastingdelgingsertifikate	—	—	—	—	—
Loan Levy.....	Leningsheffing	—	—	—	—	—
Loan Levy 1989-1994	Leningsheffing 1989-1994	—	—	—	—	—
Exchequer deposit ⁽⁴⁾	Skatkisdeposito's ⁽⁴⁾	—	*18 451 089 782	—	98 894 822 336	—
Exchequer deposit: Foreign Investment	Skatkisdeposito: Buitelandse Belegging...	—	1 475 812 705	—	1 475 812 705	—

Service	Diens	Estimate Begroting 1996-97	Requisitions for October Aanvrae vir Oktober		Total requisitions 1 April to 31 October Totale aanvrae 1 April tot 31 Oktober	
			1996	1995	1996	1995
		R	R	R	R	R
Payments in terms of section 58 of Act No. 11 of 1977:	Betalings ingevolge artikel 58 van Wet No. 11 van 1977:					
I.M.F.: Valuation adjustment	I.M.F.: Valuta-aanpassing	—	—	—	420	—
Currency Subscripton, I.D.A.	Betaalmiddele Bydrae, I.D.A.	—	6 138 191	—	16 802 187	—
Currency Subscription, I.B.R.D.	Betaalmiddele Bydrae, I.B.R.D.	—	—	—	—	—
Payments in terms of section 10 (1) (d) of Act No. 66 of 1975	Betaling ingevolge Artikel 10 (1) (d) van Wet No. 66 van 1975	—	4 288 766	—	15 232 554	—
Subtotal: Other issues	Subtotaal: Ander uitbelatings	—	85 645 869 046	—	667 303 533 862	—
Total transfers:	Totale oordragte:					
National Revenue Account	Nasionale Inkomsterekening	—	98 507 979 081	—	766 446 178 197	—
Revenue Account: House of Assembly ...	Inkomsterekening: Volksraad	—	—	—	—	—
Revenue Account: House of Representa- tives	Inkomsterekening: Raad van Verteen- woordigers	—	—	—	—	—
Revenue Account: House of Delegates	Inkomsterekening: Raad van Afgevaardig- des	—	—	—	—	—
Total	Totaal	—	—	—	—	—
Accounts for Provincial Services	Rekenings vir Provinsiale Dienste					
Cape	Kaap	—	—	—	—	—
Issues, 1993/94	Uitbetalings, 1993/94	—	—	—	—	—
Natal	Natal	—	—	—	—	—
Issues, 1994/95	Uitbetalings, 1994/95	—	—	—	—	36 570 000
Orange Free State	Oranje-Vrystaat	—	—	—	—	—
Issues, 1993/94	Uitbetalings, 1993/94	—	—	—	—	—
Transvaal	Transvaal	—	—	—	—	—
Issues, 1994/95	Uitbetalings, 1994/95	—	—	—	—	20 076 000
Total transfers:	Totale oordragte:					
Accounts for Provincial Services	Rekeninge vir Provinsiale Dienste	—	—	—	—	56 646 000

**DEPARTMENT OF HOME AFFAIRS
DEPARTEMENT VAN BINNELANDSE SAKE**

No. 1850**15 November 1996**

**VOORNAAMSVERANDERING INGEVOLGE ARTIKEL 24 VAN DIE WET OP REGISTRASIE VAN
GEBORTES EN STERFTES, 1992 (WET No. 51 VAN 1992)**

Die Direkteur-generaal het ten opsigte van die volgende persone die verandering van hul voorname na die voorname in kursief gedruk, goedgekeur:

1. Ylrika Yllandie Madatt (740821 0207 088) Yellowwoodstraat 40, Arcadia, Port Elizabeth - *Ameera*
2. Jacobus Albertus Odendaal (401125 5002 084) Posbus 44, Groot Drakenstein - *Pier De Villiers*
3. Margert Hendricks (401028 0122 081) Essenhoutstraat 28, Eastridge, Mitchells Plain - *Rabia*
4. Maria Magdalena Adriane Dorethea Zeelie (570304 0011 086) Posbus 11481, Secunda - *Rosie*
5. Anna Taylor (621125 0235 089) North West 5, Rocklands, Mitchells Plain - *Anne*
6. Maria Hendricks (561127 0142 085) Posei Donstraat 169, Ennerdale, Uitbreiding 3 - *Mary*
7. Charmain Goodheart (560101 0168 086) Milnerstraat 68, Scottsville, Kraaifontein - *Shamiela*
8. Tania Tallie (710527 0280 084) Morgenzon Heights No 11, Brackenfell - *Tania Tallie*
9. Ismail Weppener (700602 5080 086) Hermesweg 22, Woodlands, Mitchells Plain - *Mario*
10. Nicolette Cecelia Africa (731125 0176 082) Bloemspruit 156, Bloemfontein - *Nabeelah*
11. Jacobus Broodryk (731103 5111 081) Sharonweg 39, Berton Park, Boksburg - *Dharrean Jacobes*
12. Missolene Cordelia Baradien (730320 0106 087) Sonderend 76, Portland, Mitchells Plain - *Mishka*
13. Tuys Mac Farlane (581220 5200 085) Appelstraat 566, Toekomsrus, Randfontein - *Thys*
14. Eugene Van Staden (530913 0106 081) Minervalaan 21, Cresta, Randburg - *Eugenie*
15. Basil Mzimkulu Morgan (630224 5112 085) 34ste Laan Nr 78, Elsiesrivier - *Basil*
16. Awar Samuel Smith (640125 5118 089) Posbus 7335, Toekomsrus, Randfontein - *Ivor Samuel*

17. Rose Charlotte Fredericks (500101 0117 086)
Kaneelblomstraat 18, Lenteguur, Mitchells Plain - *Rashieda*
18. Marieta Roux (690527 0045 085) Posbus 5012, Heatlievale -
Marieta Darlew
19. Wonita Hendricks (620210 0257 084) Vygiekraalweg 104B,
Manenberg - *Nariman*
20. Shirley Jacomina Elizabeth Lombard (590228 0040 082)
Lewissstraat 8, Lewisham, Krugersdorp - *Elize*
21. Celeste Anneciont Khan (710820 0210 080) Cruststraat 21,
Elsiesrivier, Salberau - *Ibtisaam*
22. Willem Diergaard (600121 5126 089) Posbus 52, Louwville,
Vredenburg - *Wilbur*
23. Carreen Althea Adams (650914 0146 089) PO Box 1019, Lenasia
- *Showneez*
24. Claude Daniel Julius (620127 5103 081) Candlewoodstraat 10,
Bonteheuwel - *Cassiem*
25. Ragel Baron (630303 0005 088) Bournéstraat 70, 15de Laan,
Leonsdale, Elsie'srivier - *Rowlene Racheal*
26. Deviki Pequeneza Gonçalves (710920 0056 085) Jupiterweg
197, Northdale, Pietermaritzburg - *Debbie*
27. Catherine Sophia Heunis (711003 0126 080) Drakensteinsirkel
75, Bishop Lavis, Lavistown - *Charmayne Catherine*
28. Kevin Fischer (660609 5243 083) Swartklipweg 44, Philippi -
Kevin Selwyn
29. Liesel Barker (661103 0005 084) DG Malan, Posbus 584,
Hartenbos - *Liesel Malan*
30. Hendrik Botha (531205 5027 084) Freezilaan 7A, Groot
Brakrivier - *Hendrik Jacobus*
31. Gerald Swartz (550505 5073 087) Melvinsingel 28, Stratford
Green, Eersterivier - *Jameel*
32. Petrus Johannes (701127 5197 085) Blok 28, No 13, Qtown,
Athlone - *Peter*
33. Frankie Joubert (630127 5099 089) Kobusweg 172, Gelvandale
1, Port Elizabeth - *Frank*
34. Obert Jockie Strydom (740329 5252 083) Huis 10, Bloemhof,
Coverdale - *Obed Jockie*
35. Clara Lucélie Möller (720622 0103 085) Veenemansstraat 565,
Elarduspark, Uitbreiding 1, Pretoria - *Lucélie*

No. 1854

15 November 1996

**ALTERATION OF FORENAMES IN TERMS OF SECTION 24 OF THE BIRTHS AND DEATHS
REGISTRATION ACT, 1992 (ACT No. 51 OF 1992)**

The Director-general has in respect of the following persons approved the alteration of their forenames to the forenames printed in *italics*:

1. Vhonani Makuya (1973.09.13) PO Box 61, Tshaulu - *Vhonani Theophilus*
2. Lorraine Matsidisi Mokae (590823 0178 088) House 2580, Zone 2, Pimville, PO Pimville, Soweto - *Motsidisi Lorraine Lolo*
3. Solomon Zulu (530624 5134 081) House 490, Senaoane, PO Chiawelo, Soweto - *Solomon Mbuzeni*
4. Phyllis Nancy Allie (1937.11.13) 29 St Clements Way, Lotus River - *Farida*
5. Jonas Kehla Ntsoereng (1961.04.22) 1018 Mamelodi Gardens, PO Rethabile, Mamelodi East - *Jonas Khehla*
6. Khethenhle Emmanuel Mkhize (730817 5494 087) WP Command Pro Unit, Private Bag x18588, Wynberg - *Bongani Emmanuel Khethenhle*
7. Neil Rudzani Rambuda (1969.11.10) PO Box 2170, Thohoyandou - *Rudzani Neil*
8. Zacharia Moshidi (470425 5128 087) PO Box 30681, Braamfontein - *Zacharia Tholana Nanane Kanyane*
9. Vincent Fezekile Dazela (691208 5798 080) Coin Security Group LTD, PO Box 4459, Bloemfontein - *Fezekile Vincent*
10. Lirontsho Agnes Mbangula (550208 0728 082) House 1608, Selosesha, PO Selosesha - *Dirontsho Agnes*
11. Isaac Mbonani (600831 5723 087) PO Box 330, Siyabuswa - *Isaac Saki*
12. Mercy Dube (690912 0975 087) 17 Olivia Court, 5 Olivia Road, Berea - *Claudia Sibongile*
13. Masayidi Fundakub (470525 5381 089) Xwili Store, Umtata, Transkei - *Masayidi David*
14. Moses Malose Matlou (700927 5583 080) PO Box 201, Germiston - *Moses Tshupjana*
15. Raymond Maree (741224 5139 084) 19 Dillon Lane, Woodstock - *Rashaad*
16. Pome Thain Khai (781127 5331 083) 66 Johnson Street, Moregloed, Pietersburg - *Pome Thian*

17. Ching Fong Ng (510904 0622 189) PO Box 75908, Lynnwood Ridge - *Theodora Ching Fong*
18. Maalikah Constantinou (630723 0184 080) 167 lawson Road, Belthorne Estate, Crawford - *Eleni Vassiliki*
19. Maria Sasman (250514 0115 086) 17 Stable Road, Grassy Park - *Mariam*
20. Katie Abrahams (531012 0120 082) 6 Lovebird Avenue, Robinvale, Atlantis - *Rukada*
21. Selwyn Desmond Peter Adams (600705 5114 085) 50 Addison Road, Salt River - *Mogamat Shafiek*
22. Manuella Jacobs (720612 0264 086) 25 Foxglove Circle, Belhar, Cape Town - *Mazeeda*
23. Robin Dale Saul (711014 5071 080) 15 Eleventa Avenue, Elsies River - *Rushdeen*
24. Lakshmi Prealoshinee Moodley (710814 0009 089) 42 Ruby Crescent, Newholmes, Pietersburg - *Ashvini Lakshmi*
25. Wayne Nigel Davids (700602 5074 089) 18D Hanall Walk, Hanover Park, Cape Town - *Waleed*
26. Dragiem Sampson (540221 5116 081) 18 Ontong Street, Grassy Park - *Abraham*
27. Thomas Brown (740626 5151 086) 1047B Disa Park, Chelmsford Road, Vredehoek - *Moegamad Tariq*
28. Shermal Tercha Dolley (730314 0152 084) 8 Carelson Street, Hillside, Port Elizabeth - *Shakira*
29. Edwina Petersen (730126 0155 085) 29 Sunderland Street, Kensington, Maitland, Cape Town - *Lameez*
30. Ahneza Kalam (570802 0123 082) 22 Etosha Court, Rywood Walk, Hanover Park - *Aneesah*
31. Joslyn Fredericks (721219 0023 089) 28 Wilgerplein, Bridgetown, Athlone - *Naeema*
32. Vivienne Roslyn Parker (730124 0264 080) 46 Doring Road, Rylands, Athlone - *Yumna*
33. Ramdhew Rubbichuran (720814 5112 084) 164 Florence Nightingale Drive, Westcliff, Chatsworth - *Randall*
34. Ridwaan Armino (600116 5113 087) 31 Cressna Crescent, Kensington, Maitland - *Riedewaan*
35. Kasturie Solomons (741229 0184 084) 21 Bexhill Road, Wynberg - *Kaneez*

No. 1855

15 November 1996

**ALTERATION OF FORENAMES IN TERMS OF SECTION 24 OF THE BIRTHS AND DEATHS
REGISTRATION ACT, 1992 (ACT No. 51 OF 1992)**

The Director-general has in respect of the following persons approved the alteration of their forenames to the forenames printed in italics:

1. Nora Beatrice Margaret Abrahams (400311 0068 087) 38 Nicholl Street, New York, Paarl - *Najmah*
2. Rosy Agrella (410424 0025 086) PO Box 3123, Randgate - *Roza*
3. Aziza Moses (61116 0224 084) 11 Carol Court, Ocean View, Fish Hoek - *Anastacia Tansy*
4. Fazila Teladia (600705 0234 086) PO Box 5027, Boksburg North - *Fazila Ebrahim*
5. Stuart Gavin Scott Clark (581230 5004 080) PO Box 54212, Vrededorp - *Stuarrrt*
6. Nirmala Devi Sathar (710821 0157 081) 190 Cardinal Road, Stonebridge, Phoenix - *Nahima*
7. Alberto Sapsford (710313 5170 087) 74 St Fillans Avenue, Mayfair West - *Albert Wilfrid*
8. Thoogasaree Naidoo (710216 0203 086) PO Box 38287, Gatesville - *Thoogeshree*
9. Quinton Karstens (710111 5258 088) 85 Hengerlaar Street, Beacon Valley, Mitchells Plain - *Qivaan*
10. Bevin Boyd Maclean (731127 5165 086) PO Box 65, Empangeni - *Anthony Bruce*
11. Bimla Govindsamy Moodley (721201 0078 081) PO Box 1814, Port Shepstone - *Vimmy*
12. Donovan Daniels (711008 5154 086) Block 9, Flat 10, Kewtown, Athlone - *Dawood*
13. Lynette Hyland Osman (631213 0141 081) 73C Shearwater Drive, San Marina, Marina Da Gama, Muizenberg - *Tashriqah*
14. Mary Beatrice Theunissen (631221 0167 089) 61 Elizabeth Drive, Alicedale, Athlone - *Mufidah*
15. Donald Charles November (600515 5124 087) 59 Recife Court, Hanover Park, Athlone - *Dameen*
16. Lucinda Elias Pires Guimaraes (341110 0309 182) Hotel Madeleine, Room 101, 562 Pretorius Street, Arcadia, Pretoria - *Santos Pais*

17. Ismail Carelse (630211 5217 089) 25 St Ursula Street, Seawinds, Steenberg - *Isgaak*
18. Lara Soma (670628 0142 080) 314 Clove Street, Laudium - *Leila*
19. Gary Scholtz (630830 5167 083) 40 Beaufort Street, Factreton Estate, Maitland, Cape Town - *Ismail*
20. Chamila Sewraj (670605 0141 080) PO Box 25452, Trenance Park, Verulam - *Carrie*
21. Sherryl Dawn Macaulay (630308 0206 081) 38 Alberton Street, Portlands, Mitchells Plain - *Shameemah*
22. Marlon Leon Goosen (700309 5263 080) 26 Carol Road, Ottery - *Malique*
23. Malthie Chatandass (701218 0128 082) 29 Corngrove Road, Grove-End, Phoenix - *Renuka*
24. Nishal Murathlal (711204 5164 080) Flat 204, Ashkelon Flats, C/o Mitchell Street & York Avenue, Berea - *Nieshal*
25. Sunil Singh (710624 5147 085) 30 Belvedere Drive, Mithanagar, Tongaat - *Sunnil*
26. Tanuga Brijmohun (700608 0047 087) 412 Lenham Drive, Phoenix, Durban - *Tanuja*
27. Lancelot White (701103 5241 082) 113 Sandrivier Street, Toekomsrus, Randfontein - *Lance*
28. Yudesh Choonara (670428 0067 084) PO Box 14921, Lenasia - *Nishaat*
29. Tsao-Chin Huang (590727 5195 189) PO Box 1477, Bloemfontein - *Shih-Le*
30. Dennias Muskwati (651028 5850 188) PO Box 24242, Newcastle - *Farooqi Dennias*
31. Faizal Abrahams (720425 5266 083) 60 Broad Road, Wynberg, Cape - *Faizel*
32. Venketasperumal Moodley (441219 5082 089) PO Box 5358, Durban - *Danny*
33. Christabell Noele Frieslaar (671225 0264 086) 36 Sonata Street, Steenberg - *Kashiefa*
34. Fatima Hoosain (470126 0095 087) 1A Woolfberg Road, Heideveld, Athlone - *Nabaweya*
35. Thirupurasundree Govender (720305 0195 083) 36 Blue Bonnet Crescent, Crossmoor, Chatsworth - *Samantha*

No. 1857

15 November 1996

**INSERTION OF SURNAME IN TERMS OF SECTION 23 OF THE BIRTHS AND DEATHS
REGISTRATION ACT, 1992 (ACT No. 51 OF 1992)**

The Director-general has in respect of the following persons approved the insertion of their surname printed in italics:

1. Tharamuthee Mohabir (1947.01.21) 28 Rosegreen Close,
Phoenix, Greenbury - *Sudheen*
2. Essop Suliman (1936.08.06) 143 Sparks Road, Overport,
Durban - *Kathree*
3. Oolfuth (1951.02.02) 164 Silver Road, Northdale,
Pietermaritzburg - *Khan*
4. Sathaseelan Sokanathan (1938.10.10) 24 Vanker Road,
Raisethorpe, Pietermaritzburg - *Dorasamy*
5. Bachee (1935.11.15) PO Box 586, Nagina - *Ramdin*
6. Savathree Maharaj (1949.10.27) 199 Umshalangane, Bogal
Vassan Village, House 2, Avoca - *Singh*
7. Narayansamy (1950.03.10) 51 Roslyn Avenue, Asherville,
Durban - *Govender*
8. Bhanmathi Govender (1944.01.07) 51 Roslyn Avenue,
Asherville, Durban - *Ganas*
9. Coopammah Kistasamy (1948.02.10) PO Box 143, Bargain
Wholesalers, Marburg - *Appiah*
10. Ayesha Bee Khan (1936.03.17) 17 Trentcroft Place,
Longcroft, Phoenix - *Shaik*
11. Lutchimi (1950.04.21) PO Box 129, Umhlali - *Kawlessur*
12. Mangal (1917.01.01) 611 Inanda Road, Sea Cow Lake, Inanda -
Matai
13. Amrabathee (1949.08.15) Door 21, Flat 413, Flamingo
Heights, Tongaat - *Moonsamy*
14. Dhanpathy Brijlal (1944.05.11) PO Box 1744, Stanger -
Sewlochan
15. Kowsilla (1946.08.23) 26 Grainheaven Drive, Rainham,
Phoenix - *Ramkisoorn*
16. Muthamma Singaram (1939.01.05) 21 Mullein Place,
Springfield, Durban - *Chetty*
17. Gengamma (1926.08.11) 156 Tammany Avenue, Croftdene,
Chatsworth - *Naidoo*
18. Babuni (1900.05.10) 23 Ruby Crescent, Newholme,

19. Lutchmi (1923.12.21) 21 Road 514, Unit 5, Chatsworth - *Ramlagan*
20. Ameerun (1919.04.19) 33 Domino Street, Westcliff, Chatsworth - *Osman*
21. Marriamma Munsamy (1946.08.09) PO Box 259, Pinetown - *Reddy*
22. Sooboolutchmee Latchmiah (1944.11.11) 175 Palmford Place, Sunford, Phoenix - *Moodley*
23. Chandrawathi (1941.06.22) 9 Eagle Drive, Flamingo Heights, Tongaat - *Singh*
24. Shirley (1942.04.15) 22 Ragarden Place, Unit 6, Phoenix - *Pillay*
25. Moonsamy (1941.03.13) VBJ's Services, PO Box 1019, Lenasia - *Naidoo*
26. Muthama Govender (1944.12.04) PO Box 2063, Stanger - *Perumal*
27. Moonsamy (1936.07.17) PO Box 2063, Stanger - *Govender*
28. Bishonie (1956.11.28) PO Box 2028, Stanger - *Somai*
29. Dhanapetheye Naicker (1942.10.26) Hilton College, Hilton - *Govender*
30. Ayesha Bibi Khan (390223 0072 088) 35 Sherringhill, 1 Hill Street, Overport, Durban - *Khan*
31. Runika Nepaul (590203 0122 081) 60 Falkirk Avenue, Red Hill, Durban - *Harripersadh*
32. Kogilambal Naidoo (520805 0112 089) 9 Flatstone Place, Whetstone, Phoenix - *Reddy*
33. Valangani Nagiah (460421 0116 088) 27 Danville Avenue, Virginia, Durban North - *Innasymuthu*
34. Kamla Moodley (480305 0091 084) 104 Lencroft Place, Unit 8, Phoenix - *Pillay*
35. Poospavathee Ramdhin (440627 0093 086) 54 High Terrace Drive, Crossmoor, Chatsworth - *Moodley*
36. Rabia Bibi Hamid (601025 0121 087) PO Box 786828, Sandton - *Khan*
37. Govindammal (510728 0030 089) 14 Haycroft Road, Longcroft, Phoenix - *Naidoo*
38. Kistammah Munsamy (370513 0028 088) 45 Lawdale Place, Briardale, Newlands West - *Nair*

No. 1851

15 November 1996

**VOORNAAMSVERANDERING INGEVOLGE ARTIKEL 24 VAN DIE WET OP REGISTRASIE VAN
GEBORTES EN STERFTES, 1992 (WET No. 51 VAN 1992)**

Die Direkteur-generaal het ten opsigte van die volgende persone die verandering van hul voorname na die voorname in kursief gedruk, goedgekeur:

1. Joseph Botiki Mayekiso (730202 6228 083) Mangalestraat X1220, Jouberton Woonbuurt, Klerksdorp North West - *Humphrey Monde Bob*
2. Aletta Catharina Mulder (780412 0045 081) Posbus 906-374, Magalieskruin - *Karien*
3. Mnyamezeli Elias Motshabi (730824 5314 083) Posbus 53, Makokskraal, Noord Wes Provinsie - *Mnyamezeli Tiisetso Elias*
4. Mmatshela Josiah Ralephenya (570320 5436 086) Kameelpoort, Kwamhlanga - *Mike Motlhatlho*
5. Poloko Sylvester Thupe (740903 5453 089) 17 Park Street, Randfontein - *Poloko Siza*
6. Catherine Phala (620122 0737 082) Posbus 33, Majaneng - *Sikhuni Cathrine*
7. John Johnson (250415 5209 082) Posbus 2043, Mosselbaai - *Joseph*
8. Dorothy Abrahams (390820 0377 084) Boltneystraat 194, Abbotsdale - *Dorothy Maria*
9. Mmpula Malefu (380924 0203 084) Keerom, Dennilton - *Mmapula Johannah*
10. Henry Gallant (680922 5243 086) Jafthastraat 52, Salt Lake Uitbreiding - *Henry Hano Alcano Maronzano*
11. Isaac Philip John Plaatjies (590607 5157 084) Sneeubergweg 9A, Heideveld, Athlone - *Igshaan*
12. Sarah Angus (550814 0152 080) Waboombergslot 24, Tafelsig, Mitchells Plain - *Sakiena*
13. Sannah Whitebooi (361213 0097 081) Vinklaan 7, Rosedale, Uitenhage - *Susan*
14. Floris Petrus Johannes Diederichs (570323 5143 082) Posbus 25210, Monumentpark - *Johan*
15. Gerald Adams (730613 5248 080) Howickhof 13, Hanover Park - *Jamiel*

16. Amelia Joubert (550120 0009 084) Loggann 2 Nr 14, Stinkhoutlaan 92, Wonderboom - *Amelia Jaztyan*
17. Stephen Adams (601101 5285 084) Wattleslot 7, Grassy Park - *Shafeeq*
18. Andries Andrew Adams (600513 5279 084) Reddylaan 41, Grassy Park - *André Adriaan*
19. Gert Frans (630305 5256 087) Cobstraat 28, Uitbreiding 13, Mosselbaai - *Garrit Gideon Gaston*
20. Gerty Leonie Sanabodien (600103 0033 080) Leeubekkie 71, Lentegur, Mitchells Plain - *Naboweyah*

No. 1852**15 November 1996**

**AANNAME VAN ANDER VAN INGEVOLGE ARTIKEL 26 VAN DIE WET OP REGISTRASIE VAN
GEBORTES EN STERFTES, 1992 (WET No. 51 VAN 1992)**

Die Direkteur-generaal het ten opsigte van die volgende persone die verandering van hul van na die van in kursief gedruk, goedgekeur:

1. Oupa Gilbert Aphane - 691102 5976 087 - Posbus 82, Marble Hall - *Banze*
2. Enock Zwelibanzi Sibanyoni - 660813 5538 084 - Nkomstraat 4820, Ackerville, Emalaheni - *Masombuka*
3. Malefetsane Petrus Sello - 660707 5334 082 - Manganstraat 62, Saaiplaas, Virginia - *Zwane*
4. Moses Mapohoso - 600403 5966 080 - P/A Grootdraai, Villiers - *Tsotetsi*
5. Solly Seleka - 700204 5285 086 - Juweelstraat 37, Eldorado Park - *Amod*
6. David Jantjies - 1955.07.28 - G 6 Trinity Place, Clarkes Estate, Elsiesrivier - *Thana*
7. David Themba Thanjekwayo - 620404 5703 081 - sy eggenote - Tryphinah Khabo Thanjekwayo - 660528 0296 088 - en minderjarige kind - John Nkosinathi Thanjekwayo - 860708 5418 089 - Posbus 523, Rietspruit - *Hadebe*
8. Martins Olifant - 740830 5397 083 - Edwardstraat 345, Waterkloof, Pretoria - *Brouers*
9. Malcolm Martin Antonie - 661118 5596 085 - Breitenbachstraat 42, Meltonrose, Eersierivier - *Anthony*
10. Kgobo Johanne - 601202 5818 187 - Posbus 95, Mothibistad - *Gaethijwe*

No. 1853**15 November 1996**

**VOORNAAMSVERANDERING INGEVOLGE ARTIKEL 24 VAN DIE WET OP REGISTRASIE VAN
GEBORTES EN STERFTES, 1992 (WET No. 51 VAN 1992)**

Die Direkteur-generaal het ten opsigte van die volgende persone die verandering van hul voorname na die voorname in kursief gedruk, goedgekeur:

1. Kgobo Gaethijwe—601202 5818 18 7—Posbus 95, Mothibistad—*Kgobotletso Fanny*.

No. 1858

15 November 1996

**ALTERATION OF FORENAMES IN TERMS OF SECTION 24 OF THE BIRTHS AND DEATHS
REGISTRATION ACT, 1992 (ACT No. 51 OF 1992)**

The Director-General has in respect of the following persons approved the alteration of their forenames to the forenames printed in italics:

1. Themba Mduduzi Gomes - 671121 5503 083 - 19 Moolman Street, Bloubergstrand - *Francisco*
2. Malefu Emily Zwane - 620311 0561 085 - 1790-42nd Hill, Harrismith - *Emily Lindiwe*
3. Mukhomazi Votch Maseko - 421123 5523 080 - 3125 Everest Park, Wesselton, Ermelo - *Petros Anthony*
4. Solomon Semake Lefakane - 680608 5889 081 - PO Box 911-019, Rosslyn - *Solomon Semakaleng*
5. Kepu Mninawa Mvubu - 520308 5381 080 - PO Box 753, East London - *Lawrence Kepu*
6. Jabulani Johnson - 671017 5598 083 - 60 Road 12, Chesterville - *Freddy Vuyani*
7. Kasavelu Muhammed - 671022 5178 084 - 54 Blaine Road, Clare Estate, Durban - *Waseem*
8. Loncay Loncay - 720911 5268 088 - 28 Courtown Crescent, Avoca Hills, Durban - *Kenneth*
9. Cathrine Makhanana Senwana - 720508 0434 085 - PO Box 342, Letsitele - *Cate Makhahana*
10. John Ledwaba - 410610 5071 089 - 5014 Avenue, Alexandra Township, Alexandra - *George*
11. Vusumuzi Martin Shabangu - 720114 5386 089 - 835 Block "C", Mamelodi West, Pretoria - *Gugulethu Vusumuzi Martin*
12. Stoyan Dimitrov Katz - 560704 5824 189 - PO Box 1355, Cresta - *Stan Dimitrov*
13. Zimangele Kiki - 720210 6487 080 - Room 742, Msobomvu Location, Butterworth - *Peter Lixolile*
14. Tebogo Melter Rabuli - 1973.09.07 - PO Box 236, Soekmekaar - *Ndivhuo*
15. Richard Patrick Owen Owen-Thomas - 520513 5045 086 - 12 Mosterdboom Street, Weltvreden Park - *Richard Patrick*
16. Sipho Wilfred Mboweni - 641222 5616 086 - PO Box 1394, Ermelo - *Alfred Mashaba*

No. 1862

15 November 1996

BIRTHS AND DEATHS REGISTRATION ACT, 1992 (ACT No. 51 OF 1992)**NOTICE OF RECTIFICATION****ASSUMPTION OF OTHER FORENAMES IN TERMS OF SECTION 24 OF THE BIRTHS AND DEATHS
REGISTRATION ACT, 1992 (ACT No. 51 OF 1992)**

Notice is hereby given that Entry No. 8 of Government Notice No. 1773, which was published in *Government Gazette* No. 17517 dated 1 November 1996 is hereby rectified to read as follows:

1. Lonti Mohlominyana Mohlominyana—620430 5722 08 6—225 Motsamai Section, Katlehong—*Lonti Tihakanelo*.

No. 1856

15 November 1996

**ALTERATION OF FORENAMES IN TERMS OF SECTION 24 OF THE BIRTHS AND DEATHS
REGISTRATION ACT, 1992 (ACT No. 51 OF 1992)**

The Director-general has in respect of the following persons approved the alteration of their forenames to the forenames printed in italics:

1. Shimliti Eliza Khoza (560906 0774 083) Stand No 5097,
Kanyamazane - *Elsie Shimliti*
2. Joel Ramahlafi (440221 5340 088) 1061 Mpanza Street, Mofolo
North, Soweto - *Joel Masedi*
3. Mogamat Faud Adams (480624 5640 087) 2 Exia Court, Kewtown,
Athlone - *Mogamat Fuad*
4. Gladys Nontise Pinda (270210 0234 086) Private Bag X22,
Peddie - *Nongenile Nontise Gladys*
5. Nontothozelo Deborah Sani (420729 0318 085) Zone 19, Room
140, Langa - *Nontuthuzelo Deborah*
6. Nkgetheng Colence Moila (740903 5754 080) Private Bag 504,
Dwarsrivier - *Nkgetheng Collins*
7. Maribishi Ridlof Makgopa (751022 5319 087) Private Bag X12,
Leshoane - *Mafete Rudolph*
8. Maletsema Anna Madise (1936.07.21) 892 Rametsi Street,
Tlhabane - *Anna Daisy Maletsema*
9. Vusumzi Absalom Tandwa (1934.09.18) PO Box 139, Nqamakwe -
Absalom Vusumzi
10. Sandani Addel (1934.06.24) PO Box 251, Soekmekaar - *Sandani
Addel Leah*
11. Nomakoloni Juqu (1967.11.22) PO Box 10257, Johannesburg -
Nozuko Nomakoloni
12. Azwifaneli Nembahe (1972.09.04) PO Box 2775, Thohoyandou -
Azwifaneli Patricia
13. Nompumelelo Pawuli (1941.05.16) PS G Hostel, Room 9, Langa
- *Nosinala Nompumelelo*
14. Matomi Klaas Mokhorosele (1975.04.01) 75 Limji Street,
Welkom - *Matong Klaas*
15. Shirley Petersen (480308 0700 084) 3 Johanna Court, Sabie
Road, Manenberg - *Shahieda*
16. Priscilla Nozifungo Mpumela (481223 0627 089) 2109 Xaba
Street, Tokoza - *Priscilla Nofikile*

17. Lydia Johanna Nomsapho Makasi (590401 0693 081) D764 Owen Road, Nyanga - *Lydia Johanna Nomalady*
18. Jeanette Thoko Bogopane (690328 0458 083) 299 April Avenue, Old Township, Emalahleni - *Jeanette Thoko*
19. Kgosietsile Hector Matsafu (740922 5524 087) 4945 Mabalane Street, Kagiso 2 - *Thato Hector*
20. Lungani Devilius Ndosha (710921 5444 086) Ifafa HP School, Private Bag 545, Umzinto - *Lungani Devilliers*
21. Zebulon Dumezweni Mathenjwa (710214 5335 086) PO Box 213, Mtubatuba - *Zeblon Dumezweni*
22. Michael Montino Africa (710802 5695 085) 31 Honeyside Road, West Crawford - *Gary Mike Steven*
23. Pieter Moliko (730930 5494 088) 13 Groenewald Street, Gelvandale, Port Elizabeth - *Mustaqueen*
24. Jane Twala (620722 0675 081) 5-12th Avenue, Alexandra Township - *Juba Jane*
25. Zwelonke Nafatali Mzikayise Ndovela (661210 0721 089) PO Box 22802, Margate - *Zwelonke Mzikayise Naphtal*
26. Siphamandla Mzila (560316 5593 084) Private Bag X515, Tugela Ferry - *Siphamandla Jeffrey*
27. Siguqa Moses Mbatha (631123 5357 089) 2085 Mkhize Street, Jabulani, PO Kwa-Xuma - *Moses*
28. Sedney Mashamba (1962.01.13) PO Box 100, Mashamba - *Mbulaheni Sydney*
29. Philmon Madonono (671117 5628 086) House 19, Stormburg, West Bank, King William's Town - *Andile Philmon*
30. Anthia Mokondi Khangala (701204 0437 087) PO Box 378, Elim Hospital - *Anthia Mukondi Monica*
31. Elizabeth Nkosi (701117 0321 087) 338 Dr Ndobe Avenue, Spruitview, Phase 4, Katlehong - *Ruth Elizabeth Nthabiseng*
32. Ntembeko Marulumba (710117 5734 085) 89 More Street, Kwa Thema, Springs - *Ntembeko Templeton Marulumba*
33. Buyiswa Sikhafungana (721017 0745 085) PO Box 6763, Kasekne, Jeppestown - *Nowongalakhe B*
34. Johnson Madimetja Ledwaba (630611 5478 088) PO Box 193, Mahwelereng - *Ismail Johnson*
35. Sicelo Reginald Nene (730626 5592 083) House AA209, Umlazi Township - *Phuthuma Sicelo Reginald*

36. Daniel Nkosi (750821 5487 088) 26 Tikwe Street, Saulsville, Pretoria - *Daniel Lucky*
37. Andrew Adams (1942.06.09) 34 Johannes Street, Valhalla Park, Bishop Lavis - *Armien*
38. Margaret Magdalena Clayton (321125 0301 082) 174 Wetton Road, Wetton - *Mariam*
39. Rocco Antony Devoti (1961.08.01) 13 Bamford Walk, Crawford - *Antonio Rocco*
40. Colleen Rochelle Isaacs (700305 1374 087) 40 Ionian Way, Rocklands, Mitchells Plain - *Roshaana*
41. Janna Burton (340607 0111 089) 7 Doreen Road, Grassy Park - *Janap*
42. Tamsanqa Griffith Mabuya (670416 5334 088) House 3737D, Thabong, Welkom - *Thamsanqa Griffith*
43. Andionica Seabi (751026 0318 085) PO Box 446, Leshoane - *Mosima Andronica*
44. Musawenkosi Larry Ndlovu (730212 5536 089) House 102, Block H, Soshanguve, Pretoria - *Larry Musa*
45. Tabudi Victor Masha (680308 0452 080) PO Box 1325, Daveyton, Barcellona - *Tabudi Asnat*
46. Mmathabi Phaswane Francina Mohuba (70120 0498 088) PO Box 130, Ga-Nkoana - *Phaswane Thabitha*
47. Rachel Monica Jumat (1945.07.07) 28-6th Avenue, Hazendal, Athlone - *Ragiema*
48. Cathleen Davids (1933.09.23) House 20, Eerst Rus, Voorbrug, Delft - *Faldeelah*
49. Abaphani Ananias Dama (1930.03.28) PO Box 651, Louis Trichardt - *Avhaphani Ananias*
50. Venetia Petersen (1943.09.29) 41 Repulse Road, Lincoln Estate, Crawford - *Venetia Brenda Joyce*
51. Miriam Gopal (1937.04.10) 11 Finch Crescent, Pelican Park, Grassy Park - *Mariam*
52. Norien Helen Kannemeyer (1936.02.22) 23 Uranus Road, Rocklands, Mitchells Plain - *Noreen Helene*
53. Mazeema Adams (1956.08.06) 28 Greeff Street, Solt River - *Nadeema*
54. Garreth Erasmus (1959.03.05) 46 Princess Court, Hanover Park - *Mogamat Ganief*

55. Matilda Berta Abrahams (1949.10.25) 30 Redberry Street, Bonteheuwel - *Moeredah*
56. Tshifhiwa Netsianda (720110 1184 080) House 2395, Doornkop, Extension 1, PO Kwa-Xuma - *Tshifhiwa Dephney*
57. Bhekani Hassan Jonathan Makhoba (600817 5803 086) PO Box 147, Stanger - *Hassan Jonathan*
58. Winnie Tshilhiwe Munyai (1969.04.17) PO Box 452, Makonde - *Tshifhiwa Winnie*
59. Elias Mandla Mnguni (690610 5999 082) PO Box 841, Silverton - *Ellias Mandla*
60. Euphodia Mokgadi Makgoba (740119 0369 085) PO Box 1150, Pietersburg - *Ephodia Mokgadi*
61. Mabosigo Magriet Ramagaga (730127 0741 080) House 89, Ratlou Township, Thaba Nchu - *Mabosigo Margaret*
62. Rudick Mulaudzi (740225 5695 083) 10638A Phakati Street, Orlando West 2, PO Orlando - *Thabo Rudick*

No. 1860**15 November 1996**

BIRTHS AND DEATHS REGISTRATION ACT, 1992 (ACT No. 51 OF 1992)

NOTICE OF RECTIFICATION

ASSUMPTION OF ANOTHER SURNAME IN TERMS OF SECTION 26 OF THE BIRTHS AND DEATHS REGISTRATION ACT, 1992 (ACT No. 51 OF 1992)

Notice is hereby given that Entry No. 222 of Government Notice No. 1725, which was published in *Government Gazette* 17507 dated 25 October 1996, is hereby rectified to read as follows:

1. Nilesh Jogibhai—750816 5137 08 9—P.O. Box 1019, Lenasia—*Bhana*.

No. 1861**15 November 1996**

BIRTHS AND DEATHS REGISTRATION ACT (ACT No. 51 OF 1992)

NOTICE OF RECTIFICATION

ASSUMPTION OF OTHER FORENAMES IN TERMS OF SECTION 24 OF THE BIRTHS AND DEATHS REGISTRATION ACT, 1992 (ACT No. 51 OF 1992)

Notice is hereby given that Entry No. 5 of Government Notice No. 1773, which was published in *Government Gazette* 17517 dated 1 November 1996, is hereby rectified to read as follows:

1. Victor Dzebedlebe Dzebedzebe—641201 5627 08 7—NY 61 No 106, Guguletu—*Dlamini Victor*.

No. 1859

15 November 1996

ASSUMPTION OF ANOTHER SURNAME IN TERMS OF SECTION 26 OF THE BIRTHS AND DEATHS REGISTRATION ACT, 1992 (ACT No. 51 OF 1992)

The Director-General has authorized the following persons to assume the surname printed in italics.

1. Lishavhana Solomon Phulwana - 540112 5165 089 - PO Box 29, Mashamba - *Sithi*
2. Thulani Amos Ngubane - 660214 5528 086 - PO Box 2600, Westmead - *Zondi*
3. Michael Terence Meyer Symons - 550509 5022 086 - 14 Gladys Street, Cyreldene - *Snoyman*
4. Daniel Mndalamo - 621130 5402 080 - his wife - Mallane Granny Mndalamo - 640311 0426 087 - and minor child - Keabetswe Marvin Mndalamo - 901217 5344 080 - SAPS College, Polkol, Pretoria - *Nkosi*
5. Thamsanqa Telford Dlangalala - 660128 5444 088 - and minor child - Sharon Nomonde Tsotetsi - 950310 0120 082 - 1167 Mofolo South, Soweto - *Mbele*
6. Golson Ngxekesi - 571003 5319 085 - and two minor children - Sinazo Buyana - 900615 0064 085 - Sakhumzi Ngxekesi - 910521 5086 081 - 66 Lennox Road, Panmure, East London - *Dingani*
7. Sekgothe Elias Thapi - 560205 5765 083 - his wife - Kedibone Anna Thapi - 610130 0670 080 - and minor child - Abel Otsile Thapi - 780612 5284 086 - House 1370, Jouberton - *Sekgothe*
8. Bencil Mbulelo Zintaba - 530604 5693 088 - his wife - Dike Dorcas Zintaba - 610430 0329 087 - and three minor children - Sifiso Lucky Zintaba - 830918 5394 084 - Vusi Welcome Zintaba - 850706 5386 084 - Silindile Happiness Zintaba - 870602 0521 088 - PO Box 1060, Harding - *Mjwara*
9. David Nqundwana - 660811 5541 082 - A 298 Makhwelo Street, Khayelitsha - *Dumezweni*
10. Dlemi Alfred Ndebenga - 320406 5161 080 - House C 155, Mbekweni - *Ngontsolo*
11. Kenneth Thamsanqa Wellcome Sithole - 640805 5560 089 - 19 Fostrat Road, Eastwood, Pietermaritzburg - *Mkhize*
12. Zephried Mgi Ngcobo - 570921 5908 089 - Private Bag X5604, Greytown - *Zakwe*
13. Nkululeko Phakathi - 681008 6049 083 - PO Box 889, Umtata - *Sinto*
14. Mankene Letta Phalatse - 420119 0335 182 - Dipompong, Mabopane - *Monama*
15. Faith Hadio Kwapeng - 711113 0321 084 - 1260 Molapo, Kwa-Xuma - *Koapeng*
16. Jabulani Lawrence Memela - 531224 5759 083 - and four minor children - Vusumuzi Sibusiso Eugene Memela - 1978.03.09 - Nonhlanhla Patience Memela - 1981.01.04 - Nombuso Pamela Memela - 1982.08.08 - Ncamisile Portia Memela - 1984.12.19 - C 262 Umlazi Township, Umlazi - *Ngema*
17. Dimakatso Frans Mahlangu - 640418 5542 089 - 263 Lekaneng Section, Tembisa - *Mashilo*
18. Maleka John Eugene Mogano - 730929 5487 084 - House 2645, Zone 2, Seshego - *Tibane*
19. Sikhwama Amos Sibiya - 630328 5254 084 - PO Box 1114, Mpuluzi - *Mthimkulu*

20. Tshananki John Nkotswe - 430223 5439 086 - and his wife - Motlatsi Dina Nkotswe - 480605 0543 087 - 18-10th Street, Linden - *Nkotswe*
21. Lawrence Mtyeku - 700904 5609 082 - 84 Ramotse Village, Hammanskraal - *Bokaba*
22. Sabata Samuel Rampai - 580822 5893 081 - his wife - Ntombizodwa Florence Rampai - 600331 0291 081 - and two minor children - Tumelo Meshack Rampai - 1982.02.21 - Mafansi Leah Rampai - 1988.07.20 - House 537043, Zone 3, Sebokeng - *Letshaba*
23. Masindi Gumani - 410629 0188 086 - PO Box 494, Nzhelele, Venda - *Murivhame*
24. Tebogo Melter Rapudi - 1973.09.07 - PO Box 236, Soekmekaar - *Rabuli*
25. Nosipho Mnyada - 1969.12.26 - 8305 Nu 3, Mdantsane - *Mzathi*
26. Wilson Mabaso - 490607 5460 083 - and his wife - Renolder Ruth Mabaso - 540323 0505 084 - and three minor children - Mnyamezeni Griffith Mabaso - 1979.01.03 - Sharon Nomakhozi Mabaso - 1983.06.23 - Moponisa Mabaso - 900726 5343 083 - 32 Zone 8, Meadowlands - *Mabunda*
27. Michael John Ruttle - 580118 5253 081 - his wife - Raffaella Ruttle - 600104 0029 086 - and two minor children - Gareth Ruttle - 900924 5084 084 - Julia Ruttle - 930426 0036 089 - PO Box 784200, Sandton - *Ruttell*
28. Nelson Mlungisi Hlengwa - 670426 5390 089 - Imfume Mission, Imfume - *Shange*
29. Nkosinathi Sharone Sikhakhane - 600917 5566 087 - his wife - Jabulisiwe Sikhakhane - 631221 0773 084 - and minor child - Nomthandazo Sharon Sikhakhane - 901119 0409 084 - 1800 Mathwebula Road, Lamontville - *Ngcobo*
30. Adelaide Didimalang Seane - 740904 1114 089 - House 827 B Naledi, Kwa-Xuma - *Mphamo*
31. Mkhusele Sidwell Mateza - 690405 5777 087 - PO Box 1230, Medunsa - *Boto*
32. Zweliyabona Izac Kula - 700415 5449 080 - Q 145 Site B, Khayelitsha - *Mthyuba*
33. Theminkosi Dumisani Ndlela - 660326 5465 083 - PO Box 10068, Meerensee - *Webster*
34. Kojiwe Johannes Buta - 580618 5245 086 - 1312 Moloto Village, Kwa-Mhlanga - *Skosana*
35. Tshisikhawe Thomas Mutati - 530310 5757 085 - his wife - Seipati Elizabeth Mutati - 540308 0340 087 - and three minor children - Azwindini Florence Mutati - 1978.08.07 - Thivhilaeli Mutati - 1985.03.22 - Freda Phumudzo Mutati - 830308 0353 089 - PO Box 2095, Thohoyandou - *Ramulondi*
36. Thamsanqa Seaman Shange - 621031 5649 086 - PO Box 1097, Pietermaritzburg - *Hadebe*
37. Promise Lesiba Makgado - 751021 5575 086 - 562 Pretorius Street, Arcadia - *Ndou*
38. Sibusiso Gilbert Ndwandwe - 640422 5420 080 - 116 A Zola North, Kwa-Xuma - *Nzuza*
39. Vincent Solani Kunene - 570530 5734 088 - PO Box 1, Newcastle - *Hlatshwayo*
40. Jullian Margaret Nyawose - 660306 0443 087 - H 17 Umlazi Township, Umlazi - *Mntungwa*
41. Filda Kunene - 391016 0369 085 - T-7 Asadown, Pietermaritzburg - *Zuma*

42. Xolile Nkanunu - 1964.09.12 - Notshata Store, Mqanduli - *Funani*
43. Johannes Sithabathaba Magcini - 580817 5302 083 - his wife - Fikile Samaria Magcini - 510930 0255 084 - and three minor children - Alice Busisiwe Magcini - 1979.03.20 - Nelisiwe Amanda Magcini - 900521 0342 085 - Welile Armstrong Magcini - 1985.06.30 - 245 Roets Drive, Vosloorus - *Mgcina*
44. Bekinkosi Zulu - 520103 5203 081 - and his wife - Thandi Mabel Zulu - 501123 0445 084 - PO Box 170, Pietermaritzburg - *Zuma*
45. Thomas Mandla Dlamini - 600925 5478 088 - 137 Mavimbela Section, Katlehong - *Hlophe*
46. Ouma Maria Dlamini - 570822 0374 089 - House 1474, Thabong, Welkom - *Leseme*
47. Mphumuzeni Johannes Sibiya - 750622 5300 085 - J G Pundercoat, Dunswart - *Zwane*
48. Mlondolozu Mthimkulu - 660530 5390 080 - 499 Naledi, Extension 2, Kwa-Xuma - *Cele*
49. Anthony Charles David Lewis - 500323 5188 082 - 9 Sybrand Mews, York Road, Wynberg - *Govender*
50. Clive Joe Warner - 690802 5192 087 - 22 Clifton Road, Mowbray - *Bailey*
51. Shorty Johannes Ntshweni - 450608 5304 089 - PO Box 43, Siyabuswa - *Mnguni*
52. Colleen Freda Burgess - 540119 0119 086 - PO Box 14705, Kenwyn - *Webb-Burgess*
53. Helen Hazakis - 620419 0125 080 - PO Box 569, Witkoppen - Rodokanakis-Hazakis
54. Lindiwe Peggy Namane - 1974.10.08 - PO Box 5071, Saulsville - *Mashigo*
55. Mlungisi Nqupaza - 651203 5832 086 - PO Box 538, Bizana - *Jali*
56. Tinte Sabastian Phale - 720818 5896 083 - 16193 Kaizer Matanzima, Thabong, Welkom - *Sephiphi*
57. Khehla Enoch Lepphoto - 620627 5581 087 - PO Box 5006, Phuthaditjhaba - *Sebiloane*
58. Israel Motshwarateu - 611003 5853 085 - and his wife - Nomavila Leah Motshwarateu - 670902 0546 081 - PO Box 94, Krugersdorp - *Morwe*
59. Hlengani Johannes Khosa - 660924 5400 082 - PO Box 290, Giyani - *Nwayisa*
60. Leornard Mcabanis Ndlovu - 750925 5616 081 - Private Bag X9381, Bushbuckridge - *Mashego*
61. Nglandekile Maria Mabuza - 200729 0160 087 - Stand 3109, Kanyamazane - *Ncabane*
62. Monamudi Daniel Ntaka - 730610 5495 083 - 1579 Kamogoro Street, Kagiso 2, Kagiso - *Gumede*
63. Chuene Alfred Makola - 610811 5747 086 - and his wife - Tebogo Refilwe Makola - 730323 0744 089 - PO Box 804, Lebowakgomo - *Makinta*
64. Thulani Percy Khumalo - 731013 5442 081 - 12284 Mokwapane Street, Daveyton - *Lenka*
65. Thulasizwe Reginald Mkhize - 471102 5615 087 - PO Box 38, Estone - *Chagwe*

66. Velenkosini Edward Shabangu - 571127 5596 085 - 26 Elizabeth Avenue, Sandringham - *Madondo*
67. Motsamai Michael Mandlazi - 710123 5563 086 - Stand 338, Hebron - *Nhlapo*
68. Zisebenzele Selby Mbhele - 670529 5331 084 - Durban Casino, 47 West Street, Durban - *Cemane*
69. Mamadi Ezekiel Kekana - 640910 5782 087 - PO Box 503, Groothoek - *Ledwaba*
70. Lauren Kenny Wright - 721102 0290 082 - 15 Papenboom Grove, Newlands - *Nugent*
71. Pumelelo Nkosinati Kanyile - 681030 5570 083 - E 414 Ntombela Road, Kwa-Mashu - *Novela*
72. Benjamin Yagambaram - 701103 5097 088 - 407 Grove End Drive, Grove End, Phoenix - *Francis*
73. Mandla Lawrence Phoswa - 490518 5391 089 - D 458 Kwadabeka Location, Kwadabeka - *Mhlongo*
74. Vela Reni - 440825 5403 082 - 665 Nu 17, Mdantsane - *Rini*
75. Sunny Govender - 621126 5143 088 - and his wife - Vijay Luchmee Govender - 640705 0122 085 - Flat 212, Summerglade, 17 Avendale Road, Berea - *Shadean*
76. Phillemon Mfankhona Tshabangu - 691226 5740 084 - PO Box 63, Kabokweni - *Ginindza*
77. Nkosana Kefase Maleka - 700227 5605 086 - PO Box 5106, Phuthaditjhaba - *Malinga*
78. Moegamat Nazeem Arendse - 631225 5152 087 - 55 Brand Road, Sunnyside, Crawford - *Ibn-Aziz*
79. Abegail Sindisiwe Dlamini - 670101 2083 082 - PO Box 194, Harding - *Ntozakhe*
80. Ernest Mveliso Maquthu - 681216 6145 088 - PO Box 682, Port Edward - *Gqele*
81. Dingaane Godfrey Moloi - 581216 5816 086 - PO Box 216, Alexandra Township, Alexandra - *Kubheka*
82. Tshisikhawe Thomas Mutati - 530310 5757 085 - PO Box 2095, Thohoyandou - *Ramulondi*
83. Saraspathy Coopposamy - 460317 0506 080 - 191 Battersea Avenue, Reservoir Hills - *Subban*
84. Deepak Debiennarayan - 720729 5051 084 - and his wife - Usha Debiennarayan - 730506 0175 086 - PO Box 1991, Port Shepstone - *Sewpersad*
85. Terry Johnson - 691227 0255 086 - PO Box 944, Bethlehem - *Foster*
86. July Zondliwangubo Vilakazi - 620610 5433 087 - PO Box 344, Empumalanga - *Malatjie*
87. Simon Bongumusa Nzuza - 570123 5436 084 - F 1642 Ntuzuma Township, Kwa-Mashu - *Mncube*
88. Khonzani Sikhanyile Majola - 670412 5638 081 - 115 Peters Road, Springfield Park, Durban - *Ncanywa*

89. **Mpisekaya Sobekwa** - 400206 5355 085 - Rondevlei Station, Rondevlei - *Malindi*
90. **Ephraim Thembinkosi Butelezi** - 640209 5765 089 - his wife - Ruth Thokozile Butelezi - 680102 0525 080 - and two minor children - Ayanda Lethukuthula Siphile Butelezi - 901118 0419 085 - Andile Lethukuthula Nelisiwe Butelezi - 920605 0536 089 - Private Bag X6663, Newcastle - *Zulu*
91. **Msawenkosi Michael Zondi** - 610729 5691 080 - his wife - Muriel Nonhlanhla Zondi - 640703 0419 080 - and minor child - Nosipho Zondi - 910405 0446 088 - 34 Gavin Road, Ridgepark, Pietermaritzburg - *Dlungwane*
92. **Jabulani Lawrence Mandla Nkala** - 620304 5707 084 - his wife - Lucy Mantonjana Nkala - 650329 0381 083 - and two minor children - Mpumelelo Nkala - 900226 5291 085 - Mlungisi Jury Nkala - 940212 5116 086 - 765 Madikane Street, Protea North - *Dube*
93. **Joseph Nikius Sesane** - 450112 5178 080 - 617 Block L, Soshanguve - *Monareng*
94. **Percy Bongani Mchunu** - 620818 5337 089 - and his wife - Balungile Lucy Mchunu - 720920 0494 086 - PO Box 197, Cato Ridge - *Magwanyana*
95. **Vuso Mantinge** - 750718 5788 087 - 66 Bellavista Road, Lindburg Park, Johannesburg - *Ndabeni*
96. **Themba Mduduzi Duma** - 671121 5503 083 - 19 Moolman Street, Bloubergstrand - *Gomes*
97. **Lucy Raisibe Poopedi** - 680303 1296 081 - and minor child - Moshunkwane Khomotjo Poopedi - 920522 0446 088 - Private Bag 2495, Potgietersrus - *Mabya*
98. **Mphendu Bhokabantu Ngcobo** - 530207 5332 085 - Private Bag X5511, Scottburgh - *Duma*
99. **Tovhowani Lillian Munyai** - 1974.11.05 - House 3441, Tshiawelo - *Negondeni*
100. **Isaac Mbunani** - 1970.12.21 - 13 Hatingh Drive, Vosloorus - *Maake*
101. **Manozi Phyllis Zulu** - 530821 0784 080 - Esigodini H P School, Edendale - *Mbatha*
102. **Jay Wilson Mthembu** - 640528 5486 085 - PO Box 7, Empangeni - *Sithole*
103. **Mlindeleni Conelius Ngcobo** - 550302 5346 089 - PO Box 147, Empangeni - *Linda*
104. **Mphakamiseni James Njotini** - 540110 5815 083 - 1 Sandown Centre, C/O Maude and Rivonia Road, Sandown, Johannesburg - *Mtungwa*
105. **Sibongile Respect Mashiyi** - 721115 0307 086 - 22 Bester Street, Nelspruit - *Nkosi*
106. **Mabialwa Leshabana** - 531114 0780 087 - PO Box 259, Modjadji - *Mangoro*
107. **Tabogang Jackson Mogwasi** - 620103 6284 089 - Private Bag X82, Mmabatho - *Kgopisi*
108. **Sibusiso Moses Khoza** - 580719 5184 083 - 1307 Makhutha Township, PO Umbumbulu - *Langa*
109. **Thulani Ernest Ndebele** - 510401 5565 083 - his wife - Jabulile Teresa Ndebele - 570823 0904 081 - and four minor children - Thembelihle Ndebele - 1982.12.29 - Nikiwe Ndebele - 1986.02.03 - Siyabonga Zwile Ndebele - 1987.11.12 - Sakhile Zamithemba Ndebele - 1989.01.14 - PO Box 6293, Ezakheni - *Sokhulu*

110. Khalipha Welcome Mdlamza - 581026 5164 084 - Department of Public Works, Private Bag X500, Umtata - *Tshalana*
111. Tobeka Manyana - 550417 0312 082 - 5 Sprigg Street, Umtata - *Matsha*
112. Vusimuzi Raymond Fusi - 560309 5368 086 - 381 B Zola 3, Kwa-Xuma - *Maseko*
113. Bafana Moses Dweba - 360114 5160 083 - and his wife - Nobantu Winnifred Dweba - 441122 0298 082- 475 William Street, Dobsonville - *Luvuno*
114. Thulani Charles Zitha - 731125 5410 080 - PO Box 1338, Esikhawini - *Mashaba*
115. Zondani Andries Masombaka - 610118 5544 087 - his wife - Makale Maria Masombaka - 690907 0584 087 - and two minor children - Muten Modupi Masombaka - 940924 5132 083 - Linah Mmatshapo Masombaka - 920916 0437 081 - Stand 3605, Extension One, Mhluzi, Middelburg - *Mathibela*
116. William Aleni Nene - 440422 5401 082 - and his wife - Ntombizini Christina Nene - 400206 0511 088 - PO Box 74, Empangeni - *Dlamini*
117. Khabo Elizabeth Ntsibande - 610630 0580 080 - 1238 Mamelodi Gardens, Extension 2, PO Rethabile - *Mdhluli*
118. Ntebya Marcus Mashamatté - 620720 5356 087 - PO Box 10, Isando - *Mashamatté*
119. Daniel Mandla Nkwe - 700615 6035 081 - 1907 Xundu Street, Dobsonville - *Gule*
120. Bhekisisa Elphas Ngema - 601215 5994 089 - PO Box 8, Nyoni - *Ngcobo*
121. Gudi Abel Dlamini - 600523 5441 089 - PO Box 51206, Osizweni - *Mnguni*
122. Roshini Mani - 1958.05.28 - PO Box 179, Butterworth - *Thomas*
123. Manana Maureen Mbodi - 650724 0243 087 - C/O 95 Rissik and Devilliers Street, 305 Tiberius Flats, Johannesburg - *Tsotetsi-Mbodi*
124. Tshavhungwe Ndou - 290106 0435 085 - PO Box 1491, Thohoyandou - *Tshikuvhe*
125. Johannes Oupa Sithole - 620424 5784 089 - his wife - Alina Letta Sithole - 660214 0464 089 - and two minor children - Jerry Lucky Sithole - 1981.03.06 - Ntokozo Gift Sithole - 941202 5468 081 - 2496 Modisakeng Street, Ratanda Township, Heidelberg - *Mncube*
126. Denis Shiwanka Khoza - 720101 6192 087 - PO Box 1836, Nelspruit - *Makane*
127. Khombisa Sweetbert Xaba - 600323 5801 089 - Private Bag X514, Ixopo - *Dlamini*
128. April Maremane Mahlangu - 610412 5645 089 - PO Box 787, Groblersdale - *Skosana*
129. Lungisani Sixtonia Nemabaka - 481106 0503 089 - 691 Kite Street, Rabie Ridge - *Ndzimande*
130. David Jafta Mathebula - 360605 5235 080 - 15856 Mamelodi East, Rethabile - *Sithole*
131. Linah Mazibuko - 660323 0598 083 - PO Box 1142, Kanyamazane - *Malwane*
132. Paul Alphonse Higgins - 750331 5146 080 - 21 Mount Road, Rondebosch - *Higgins-Drysdale*

133. Happiness Sabelo Mpungose 711204 0502 086 - PO Box 608, Richards Bay - *Mhlongo*
134. Graham Thembinkosi Majola - 601015 5859 088 - PO Box 134, Nkandla - *Manqele*
135. Thabo Joseph Boloka - 630202 6005 086 - his wife - Tebogo Julia Boloka - 640827 0446 080 - and minor child - Ntshabo Victoria Boloka - 850927 0493 085 - PO Box 130038, Bryanston - *Dilwana*
136. Mankele Lobisa Makhutle - 730411 0548 087 - House S 945, Sharpeville - *Mamatela*
137. Thembinkosi Madikolo Ngobese - 620720 5291 086 - PO Box 20, Eshowe - *Mthethwa*
138. Phineas Dumisani Xulu - 670709 5392 084 - PO Box 3, Bloodriver - *Radebe*
139. Linda Thomas Xulu - 660122 5486 082 - PO Box 124, Nkandla - *Mabaso*
140. Piet Motsoene - 440929 5274 087 - PO Box 740, Olifantsfontein - *Mtsweni*
141. Kleinboo Vusi Mahlomuza - 660615 5586 082 - PO Box 1142, Kwa-Mhlanga - *Mashiane*
142. Koos Michael Mathebula - 560826 5437 082 - his wife - Poppy Nomnikelo Mathebula - 700707 0951 080 - and two minor children - Clifford Thabo Fosi - 860611 5452 084 - Michael Mdezi Fosi - 930518 5527 086 - 20196 Buffer Zone, Extension 3, Mamelodi East, Pretoria - *Mnguni*
143. Joseph Khumalo Masobelele - 580406 5478 083 - PO Box 206, Mahwelereng - *Mabusela*
144. Boki James Tumahole - 660526 5333 088 - PO Box 3, Vanderbijlpark - *Mbelu*
145. Qalokwakhe Abednego Thwala - 360215 5184 088 - and his wife - Enely Bongekile Thwala - 381002 0310 081 - Caluza School, PO Edendale - *Makhathini*
146. Mzuvukile Dumani Liggerman Konza - 720214 5613 084 - PO Box 601, Alexandra - *Tywakadi*
147. Mthandeni Elliot Dojisa - 550115 5783 089 - K 143 Umlazi Township, Umlazi - *Mzobe*
148. Boneyakhe Amon Ngwane - 690410 5723 081 - Private Bag X17, Riverside - *Mkhongwa*
149. Malehli Mercy Mongwe - 680607 0485 085 - PO Box 393, Letaba - *Maponya*
150. Malefu Emily Ngobeni - 620311 0561 085 - 1790-42nd Hill, Harrismith - *Zwane*
151. Tshifomolo Samuel Tshiforaro - 160311 5078 081 - PO Box 36, Messina - *Ramphabana*
152. Mukhomazi Votch Mlondobozi - 421123 5523 080 - 3125 Everest Park, Wesselton, Ermelo - *Maseko*
153. Lindiwe Mavis Msomi - 651107 0700 083 - PO Box 474, Gillitts - *Vumisa*
154. Teboho Etoro Tseola - 300120 5354 181 - Mandandla School, Vulindlila Location, Donnybrook - *Dlamini*
155. Snikan Phillemon Mahlangu - 680601 5157 088 - PO Box 411, Belfast - *Msiza*
156. Jongilanga Templeton Mdoda - 420625 5482 084 - PO Box 3230, Durban - *Vatsha*

157. Sandile Archison Nkondlwane - 621215 5777 084 - PO Box 35, Mount Frere - *Ndobongo*
158. Bhekithemba Pilkington Mpanza - 630816 5304 081 - PO Box 43358, Inanda - *Myeza*
159. Muntungani Khalawemuke Sokhela - 600614 5416 088 - PO Box 95, Tugela Ferry - *Benya*
160. Phumezinhleni Dhlamini - 400420 5161 084 - Trust Feed Location, Trust Feed - *Mngowa*
161. Mfana George Ngobeni - 560415 5291 085 - Private Bag X308, Naboomspruit - *Mathye*
162. Lepena Violet Aphane - 370101 2840 088 - Skilpadfontein, Hammanskraal - *Koenaite*
163. Sonnyboy Johannes Mahlangu - 691118 5699 081 - 1022 Kwa-Mhlanga, Siyabuswa - *Ntuli*
164. Mohlago Release Mafokwane - 720413 0739 080 - PO Box 1217, Tzaneen - *Maake*
165. Moliehi Elizabeth Moreki - 681209 0832 082 - 2135 B Naledi, Kwa-Xuma - *Monare*
166. Johannes Linda Motloun - 560401 5826 088 - 75 Charl Celliers Street, Standerton - *Tshabalala*
167. Elizabeth Motwane - 641018 0573 086 - 21-17th Avenue, Alexandra - *Msibi*
168. Morakana Joyce Thabolwa - 700809 0667 086 - PO Box 36, Vivo - *Tlhabolwa*
169. Rebecca Sphiwe Nkuna - 661016 0419 081 - Stand 1112, Ekulindeni - *Kunene*
170. Moses Sonny Dhlamini - 650713 5428 082 - 595 Makhuleng Section, Tembisa - *Massina*
171. January Mmaseboko Titi Mtsweni - 710917 5445 081 - PO Box 900, Dennilton - *Mohlala*
172. Sylvia Lindiwe Kawulele - 580524 0908 084 - PO Box 94, Engcobo - *Mngxata*
173. Balanganani David Khorombi - 540304 5608 081 - PO Box 81, Vivo - *Magobo*
174. Mangisi John Caba - 400120 5307 089 - and his wife - Gcwalisile Grace Caba - 460307 0341 083 - 9974 Ramphomane Street, Extension 3, Dobsonville - *Gcaba*
175. Thedi Ndabambi - 480422 5529 081 - 1610 Koornhof Street, New Cross Road, Nyanga - *Machanyana*
176. Beji David Matshiane - 570830 5390 083 - 24 Acacia Street, Northmead, Extension 4, Benoni - *Machie*
177. Fana Henry Nsele - 420827 5269 087 - 3735 Nodweni Village, Nqutu - *Zulu*
178. Walter Rodgers Sondlane - 721003 5466 083 - PO Box 911-2487, Rosslyn - *Mongadi*
179. Duduzile Audrey Dube - 750820 0567 084 - PO Box 354, Sibhayi - *Mdletshe*
180. Lebogang Christina Sefatsa - 750927 0654 083 - 836 Naledi, Extension 2, Kwa-Xuma - *Maketa*
181. Abel Bethanie Shai - 560105 5770 085 - PO Box 640, Brits - *Sehodi*
182. Thembi Mafeyana Ntlantlane - 640508 0279 081 - PO Box 38, Kloof - *Mpanza*

183. Uzie Sheila Mpanza - 490627 0517 083 - 310 Sabi Street, Tokoza - *Ngwenya*
184. Lesiba Joseph Mmoshi - 510606 5472 086 - PO Box 594, Potgietersrus - *Molomo*
185. John Hlengani Maluleke - 410803 5208 088 - PO Box 146, Messina - *Ngobeza*
186. Solomon Semake Mokhine - 680608 5889 081 - PO Box 911-019, Rosslyn - *Lefakane*
187. Kepu Mminawa Pika - 520308 5381 080 - PO Box 753, East London - *Mvubu*
188. Jabulani Mkhize - 671017 5598 083 - 60 Road 12, Chesterville - *Johnson*
189. Kasavelu Thaver - 671022 5178 084 - 54 Blaine Road, Clare Estate, Durban - *Muhammed*
190. Loncay Govender - 720911 5268 088 - and his wife - Anusha Govender - 700612 0171 087 - 28 Courtown Crescent, Avoca Hills, Durban - *Loncay*
191. Cathrine Makhanana Shingwana - 720508 0434 085 - PO Box 342, Letsitele - *Senwana*
192. John Jackson - 410610 5071 089 - his wife - Mamotsei Mina Jackson - 1938.08.24 - and minor child - Kgoroshi Wilhemina Jackson - 830507 0400 085 - 5014 Avenue, Alexandra Township, Alexandra - *Ledwaba*
193. Vusumuzi Martin Dube - 720114 5386 089 - 835 Block "C", Mamelodi West, Pretoria - *Shabangu*
194. Stoyan Dimitrov Katzarski - 560704 5824 189 - his wife - Mariana Goergieva Katzarski - 670710 0805 187 - and three minor children - Dimitar Stoyanov Katzarski - 870604 5516 188 - Lubomir Stoyanov Katzarski - 900603 5567 187 - Georgia Stoyanov Katzarski - 931204 0022 089 - PO Box 1355, Cresta - *Katz*
195. Zimangele Hloboni - 720210 6487 080 - Room 742, Msobomvu Location, Butterworth - *Kiki*
196. Ntsieni Mackson Mulungwa - 601012 5391 089 - 10423 Mamelodi East, Pretoria - *Molokoane*
197. Amos Sengwa Nkuna - 520210 5444 084 and his wife - Christina Mbitsini Nkuna - 580101 2297 087 - Stand 3300, Kanyamazane - *Monamate*
198. Ndoda Simon Nzama - 460407 5509 088 - PO Box 1014, Durban - *Zuma*
199. Gladys Sibongile Zondi - 630114 0794 088 - PO Box 311, Linkhills - *Langa*
200. Sipho Hendrick Sithole - 580208 5626 087 - PO Box 34803, Mbobeni - *Shabalala*
201. Mamacheu Jack Mothata - 590326 5505 081 - Thune School, Leshoane - *Mamabolo*
202. Hendrick Timothy Maebela - 580304 5837 087 - PO Box 578, Acornhoek - *Ndlovu*
203. Ramokgopa Phillip Makgothakga - 480909 5418 083 - Private Bag X1303, Soekmekaar - *Shoroma*
204. Sarah Maria Thulare - 700423 0554 086 - PO Box 1298, White River - *Nkosi*
205. Alifheli Samuel Nemadunduni - 430622 5172 086 - Private Bag 2375, Lwamondo - *Mufamadi*

206. Mphepnu Mabasa - 400507 0270 082 - 119 Block M, Soshanguve - *Mashaba*
207. Motseothata Gabriel Motsumi - 490515 5738 087 - his wife - Morwanyane Lizzie Motsumi - 520923 0909 089 - and minor child - Keitumetse Constance Mocumi - 750609 0938 084 - PO Box 180, Pudimoe - *Kalabatane*
208. Dipuo Julia Likitlane - 611016 0105 087 - House X1994, Jouberton Township, Klerksdorp - *Lekitlane*
209. Sebenzile Ngxongo - 670606 0869 084 - Private Bag X5599, Greytown - *Bhengu*
210. Richard Patrick Owen Thomas - 520513 5045 086 - and his wife - Antenocia Thomas - 711213 0286 087 - 12 Mosterdboom Street, Weltvreden Park - *Owen-Thomas*

GENERAL NOTICES ALGEMENE KENNISGEWINGS

NOTICE 1591 OF 1996

DEPARTMENT OF LAND AFFAIRS

APPLICATION IN TERMS OF THE LAND REFORM (LABOUR TENANTS) ACT, 1996

It is hereby notified for general information that in terms of section 17 (1) of the Land Reform (Labour Tenants) Act, 1996 (Act No. 3 of 1996), the application for the acquisition of the land mentioned in the Schedule have been lodged with the Director-General.

SCHEDULE

Applicant	Property description of affected land	Servitude	District	Province
Isaac Dube, Jeppe Gininda, Mtwana Jele, Sabie Jele, Abraham Mabuza, Petros Mabuza, Nicholinah Madonsela, Albert Maseko, Maria Maseko, Total Maseko, Johannes Masuku, Jabulane Mkomo, Paulos Motha, Amos Mpila, Johan Ngwenya, Ben Nkabinde, Josia Nkabinde, Nzonzo Nkabinde, Richard Nkabinde, July Nkonyane, Georg Nkosi, Kaizer Nkosi, Maria Nkosi, James Shongwe, Lucky Shongwe, Ruben Thela, Fanyana Vilakazi, Jabhi Vilakazi, Johnson Vilakazi, Alfred Zulu, Andries Zulu	Transvaal Wattle Growers Co-operative Ltd	Not mentioned.....	Carolina	Mpumalanga

KENNISGEWING 1591 VAN 1996

DEPARTEMENT VAN GRONDSAKE

AANSOEK INGEVOLGE DIE WET OP GRONDHERVORMING (HUURARBEIDERS), 1996

Hiermee word vir algemene kennisname bekendgemaak dat ingevolge artikel 17 (1) van die Wet op Grondhervorming (Huurarbeiders), 1996 (Wet No. 3 van 1996), die aansoek vir die verkryging van die grond en servitude in die Bylae genoem by die Direkteur-generaal ingedien is.

BYLAE

Applikant	Eiendomsbeskrywing van geaffekteerde grond	Serwituut	Distrik	Provinsie
Isaac Dube, Jeppe Gininda, Mtwana Jele, Sabie Jele, Abraham Mabuza, Petros Mabuza, Nicholinah Madonsela, Albert Maseko, Maria Maseko, Total Maseko, Johannes Masuku, Jabulane Mkomo, Paulos Motha, Amos Mpila, Johan Ngwenya, Ben Nkabinde, Josia Nkabinde, Nzongo Nkabinde, Richard Nkabinde, July Nkonyane, Georg Nkosi, Kaizer Nkosi, Maria Nkosi, James Shongwe, Lucky Shongwe, Ruben Thela, Fanyana Vilakazi, Jabhi Vilakazi, Johnson Vilakazi, Alfred Zulu, Andries Zulu	Transvaal Wattelkwekers Ko-operasie Bpk.	Nie genoem.....	Carolina	Mpumalanga

(15 November 1996)

NOTICE 1592 OF 1996**DEPARTMENT OF LABOUR**

LABOUR RELATIONS ACT, 1956

CANCELLATION OF REGISTRATION OF AN INDUSTRIAL COUNCIL

I, Hendrik Christiaan Slabbert, Industrial Registrar, hereby notify, in terms of section 34 (2) of the Labour Relations Act, 1956, that the registration of the Industrial Council for the Road Passenger Transport Industry (Cape) is hereby cancelled.

H. C. SLABBERT**Industrial Registrar****KENNISGEWING 1592 VAN 1996****DEPARTEMENT VAN ARBEID**

WET OP ARBEIDSVERHOUDINGE, 1956

INTREKKING VAN REGISTRASIE VAN 'N NYWERHEIDSRAAD

Ek, Hendrik Christiaan Slabbert, Nywerheidsregistrator, maak hierby kragtens artikel 34 (2) van die Wet op Arbeidsverhoudinge, 1956, bekend dat die registrasie van die Industrial Council for the Road Passenger Transport Industry (Cape) hierby ingetrek word.

H. C. SLABBERT**Nywerheidsregistrator**

(15 November 1996)

NOTICE 1595 OF 1996

The Department of Finance hereby announces that transfer documents for registration in respect of the undermentioned Republic of South Africa Internal Registered Stock must be lodged with the Office of this Department at 301 Abattoir House, Hamilton Street, Arcadia, Pretoria, **not later than 29 November 1996** to qualify for the interest payment on 30 December 1996.

Cape of Good Hope Colonial Stock, 4,5 Per Cent (R001).

Internal Registered Stock, 9,25 Per Cent, 2004 (R093).

Internal Registered Stock, 9,375 Per Cent, 2004 (R097).

KENNISGEWING 1595 VAN 1996

Die Departement van Finansies maak hiermee bekend dat oordragdokumente vir registrasie ten opsigte van die ondergemelde Republiek van Suid-Afrika Binnelandse Geregistreerde Effekte **nie later nie as 29 November 1996** by die Departement se kantoor te Abattoirhuis 301, Hamiltonstraat 50, Arcadia, Pretoria, ingelewer moet word ten einde vir die rente-betaling op 30 Desember 1996 te kwalifiseer.

Cape of Good Hope Colonial Stock, 4,5 Persent (R001).

Binnelandse Geregistreerde Effekte, 9,25 Persent, 2004 (R093).

Binnelandse Geregistreerde Effekte, 9,375 Persent, 2004 (R097).

(15 November 1996)

NOTICE 1596 OF 1996**DEPARTMENT OF FINANCE****16 PER CENT LOAN LEVY, 1994: CERTIFICATE No. 003791 FOR R19 400 ISSUED IN FAVOUR OF MOTORFORCE CC**

Application having been made to the Department of Finance for a duplicate of the above-mentioned certificate, the original having been lost or mislaid, notice is hereby given that unless the original certificate is produced at the Department of Finance, Private Bag X115, Pretoria, within four weeks from the date of publication of this notice, a duplicate as applied for, will be issued.

KENNISGEWING 1596 VAN 1996**DEPARTEMENT VAN FINANSIES****16 PERSENT LENINGSHEFFING, 1994: SERTIFIKAAT No. 003791 VIR R19 400 UITGEREIK TEN GUNSTE VAN MOTORFORCE CC**

Aangesien daar by die Departement van Finansies aansoek gedoen is om 'n duplikaat van bovermelde sertifikaat wat verloor of verlê is, word hierby bekendgemaak dat tensy die oorspronklike sertifikaat binne vier weke na die datum van publikasie van hierdie kennisgewing by die Departement van Finansies, Privaatsak X115, Pretoria, ingelewer word, die verlangde duplikaat uitgereik sal word.

(15 November 1996)

NOTICE 1597 OF 1996**BANKS ACT, No. 94 OF 1990****CONSENT IN TERMS OF SECTION 34 OF THE BANKS ACT, 1990, FOR A FOREIGN INSTITUTION TO ESTABLISH A REPRESENTATIVE OFFICE WITHIN THE REPUBLIC OF SOUTH AFRICA: BANQUE BRUXELLES LAMBERT s.a.**

Notice is hereby given, for general information, in accordance with the provisions of section 30 of the Banks Act, 1990, that Banque Bruxelles Lambert s.a., an institution that lawfully conducts business similar to the business of a bank in Belgium, has been granted permission by the Registrar of Banks, in terms of section 34 of the Banks Act, 1990, to establish a representative office within the Republic of South Africa, with effect from 4 November 1996. The representative office referred to above is, however, not authorised to conduct the business of a bank in the Republic of South Africa.

KENNISGEWING 1597 VAN 1996**BANKWET, No. 94 VAN 1990****GOEDKEURING KRAGTENS ARTIKEL 34 VAN DIE BANKWET, 1990, AAN 'N BUITELANDSE INSTELLING OM 'N VERTEENWOORDIGENDE KANTOOR IN DIE REPUBLIEK VAN SUID-AFRIKA TE VESTIG: BANQUE BRUXELLES LAMBERT s.a.**

Hiermee word ingevolge die bepalings van artikel 30 van die Bankwet, 1990, ter algemene inligting bekendgemaak dat die Registrateur van Banke goedkeuring kragtens artikel 34 van die Bankwet, 1990, aan Banque Bruxelles Lambert s.a., 'n instelling wat wettig in België 'n bedryf soortgelyk aan die bedryf van 'n bank beoefen, verleen het om 'n verteenwoordigende kantoor in die Republiek van Suid-Afrika met ingang van 4 November 1996 te vestig. Bovermelde instelling is egter nie gemagtig om die bedryf van 'n bank in die Republiek van Suid-Afrika te beoefen nie.

(15 November 1996)

NOTICE 1598 OF 1996**DEPARTMENT OF TRADE AND INDUSTRY****BUSINESS PRACTICES COMMITTEE****HARMFUL BUSINESS PRACTICES ACT, 1988**

I, Alexander Erwin, Minister of Trade and Industry hereby make known that Jan Andries Prinsloo, Elizabeth Johanna Prinsloo and Timotheus Christiaan Harmse have lodged an appeal in writing against the notice in terms of section 12 (1) (b) and (c) of the Harmful Business Practices Act, 1988 (Act No. 71 of 1988) as published in Notice 1004 in *Government Gazette* No. 17320 of 26 July 1996, read with Notice 1068 in *Government Gazette* No. 17351 of 8 August 1996 whereby the relevant harmful business practice was declared unlawful.

A. ERWIN

Minister of Trade and Industry

KENNISGEWING 1598 VAN 1996**DEPARTEMENT VAN HANDEL EN NYWERHEID****SAKEPRAKTYKEKOMITEE****WET OP SKADELIKE SAKEPRAKTYKE, 1988**

Ek, Alexander Erwin, Minister van Handel en Nywerheid, maak hiermee bekend dat Jan Andries Prinsloo, Elizabeth Johanna Prinsloo en Timotheus Christiaan Harmse skriftelik appél aangeteken het teen die kennisgewing ingevolge artikel 12 (1) (b) en (c) van die Wet op Skadelike Sakepraktyke, 1988 (Wet No. 71 van 1988), soos gepubliseer in Kennisgewing 1004 in *Staatskoerant* No. 17320 van 26 Julie 1996, wat saamgelees moet word met Kennisgewing 1068 in *Staatskoerant* No. 17351 van 8 Augustus 1996, waarkragtens die betrokke skadelike sakepraktyk onwettig verklaar is.

A. ERWIN

Minister van Handel en Nywerheid

(15 November 1996)

NOTICE 1600 OF 1996**DEPARTMENT OF TRANSPORT****INTERNATIONAL AIR SERVICE ACT, 1993 (ACT No. 60 OF 1993)****INTERNATIONAL AIR SERVICE LICENCES ISSUED OR AMENDED**

Pursuant to the provisions of section 17 (12) of Act No. 60 of 1993 and regulation 15 (1) and (2) of the International Air Services Regulations, 1994, it is hereby notified for general information that the air service licences, details of which appear in the Schedules hereto, have been issued or amended by the International Air Services Council.

SCHEDULE 1**DETAILS OF INTERNATIONAL AIR SERVICE LICENCES ISSUED**

(A) Class and number of the licence which was issued. (B) Full name, surname and the trade name, if any, of the licensee. (C) Type of international air service in respect of which the licence was issued. (D) Category or kind of aircraft in respect of which the licence was issued. (E) Airport from and the airport to which flights are undertaken. (F) Area to be served. (G) Frequency of flights. (H) Conditions under which the licence was issued.

(A) Class II; No. I/N069. (B) Skystream Air Charters (Pty) Ltd. (C) Type N1 and N4. (D) Category A2. (F) In respect of Licence Type N1: World-wide excluding the RSA. In respect of Licence Type N4: Angola, Botswana, Comores, Kenya, Lesotho, Malawi, Mozambique, Namibia, Swaziland, Zambia and Zimbabwe. (H) Standard conditions for Licence Types N1 and N4 and commencement of services apply.

(A) Class II; No. I/N070. (B) Debon-Air Tours CC; Debon-Air. (C) Type N1 and N4. (D) Category A1, A2, A3 and A4. (F) In respect of Licence Type N1: World-wide, excluding the RSA. In respect of Licence Type N4: Namibia, Botswana, Mozambique, Zimbabwe, Zambia and Malawi. (H) Standard conditions for Licence Types N1 and N4 and commencement of services apply.

Aircraft operations:

Any aircraft type which may now or in the future be used under Category A1 shall only be propellor-driven and No. aircraft used under Category A1 shall be authorised to be configured solely for the purpose of carrying freight.

(A) Class II; No. I/N072. (B) Cape West Aviation CC; Aviation Business Centre. (C) Type N1 and N4. (D) Category A2, A3, A4 and H2. (F) In respect of Licence Type N1: Africa South of the Sahara (excluding the RSA). In respect of Licence Type N4: Angola, Botswana, Lesotho, Mozambique, Namibia, Swaziland and Zimbabwe. (H) Standard conditions for Licence Types N1 and N4 and commencement of services apply.

(A) Class II; No. I/N030. (B) Bop Air (Pty) Ltd; Sun Air. (C) Type N1 and N4. (D) Category A1 and A2. (F) In respect of Licence Type N1: Africa-wide, excluding the RSA. In respect of Licence Type N4: Zambia (Livingstone only) and Zimbabwe (Victoria Falls and Kariba only). (H) Standard conditions for Licence Types N1 and N4 and commencement of services apply.

(A) Class II; No. I/N055. (B) Gauteng Air Cargo CC; Gauteng Air Cargo. (C) Type N1 and N3. (D) Category A1, including foreign-registered Boeing 707 Freighter Aircraft Reg EL-RDS and EL-LAT. (F) World-wide, excluding the Republic of South Africa. (H) Standard conditions for Licence Types N1 and N3 and commencement of services apply.

Foreign-registered aircraft:

The foreign-registered aircraft shall be placed on the South African Civil Aircraft Register within six months of the date of issue of a valid Operating Certificate, failing which this licence shall be automatically terminated.

(A) Class II; No. I/N071. (B) Phoebe Apollo Aviation CC; Phoebe Apollo. (C) Type N1 and N4. (D) Category A2. (F) In respect of Licence Type N1: Africa South of the Equator (excluding the RSA). In respect of Licence Type N4: Angola, Mozambique, Namibia, Zaire, Zambia and Zimbabwe. (H) Standard conditions for Licence Types N1 and N4 and commencement of services apply.

SCHEDULE 2

DETAILS OF INTERNATIONAL AIR SERVICE LICENCES AMENDED

(A) Class and number of the licence in respect of which the amendment was made. (B) Full name, surname and the trade name, if any, of the licensee. (C) Type of international air service in respect of which the amendment was made. (D) Category or kind of aircraft in respect of which the amendment was made. (E) Airport in respect of which the amendment was made. (F) Area to be served. (G) Frequency of flights in respect of which the amendment was made. (H) Conditions under which the amendment was made.

(A) Class II; No. I/N015. (B) Transnet Ltd; South African Airways. (C) Type N1, N2, N3 and N4. (D) Category A1 *Add:* The following historical-type aircraft: Category A1: DC4. Category A2: Junkers 52 and DC3. (F) In respect of Licence Types N1, N2 and N3: No. change. In respect of Licence Type N4 add the following for flights in above historical-type aircraft: Angola, Mozambique, Zambia, Zimbabwe, Malawi, Botswana, Namibia, Kenya, Tanzania, Uganda, Swaziland, Comores, Mauritius, Reunion, Seychelles, Madagascar and Zanzibar. (H) No. change.

(A) Class II; No. I/N040. (B) Safair (Pty) Ltd; Safair. (C) Type N1, N2 and N3 *Add:* N4. (D) Category A1. (F) In respect of Licence Types N1, N2 and N3: World-wide, excluding the RSA. *Add:* Licence Type N4: Angola, Botswana, Cameroon, Congo, Egypt, Ethiopia, Gabon, Ghana, Ivory Coast, Kenya, Lesotho, Malawi, Mozambique, Namibia, Swaziland, Tanzania, Uganda, Zaire, Zambia, Zimbabwe, Madagascar, Mauritius, Reunion, Seychelles, Bahrain, Israel, United Arab Emirates, Hong Kong, India, Singapore, Taiwan, Australia, Malaysia, Austria, Belgium, Bulgaria, France, Germany, Greece, Italy, Luxembourg, Netherlands, Portugal, Russia, Switzerland, United Kingdom, Argentina, Brazil and United States of America. (H) No. change.

(A) Class I; No. I/S031. (B) Metavia Airlines (Pty) Ltd; Metavia Airlines. (C) Type S1. (D) Category A2, A3 and A4. (E) and (G) Nelspruit Airport to Maputo: Up to 12 return flights per week. Durban International Airport to Maputo: Up to seven return flights per week. *Add:* Richards Bay Airport to Maputo: Up to three return flights per week. (H) No. change.

KENNISGEWING 1600 VAN 1996

DEPARTEMENT VAN VERVOER

WET OP INTERNASIONALE LUGDIENSTE, 1993 (WET No. 60 VAN 1993)

INTERNASIONALE LUGDIENSLISENSIES UITGEREIK OF GEWYSIG

Hierby word ingevolge die bepalings van artikel 17 (12) van Wet No. 60 van 1993 en regulasie 15 (1) en (2) van die Regulasies vir Internasionale Lugdiens, 1994, vir algemene inligting bekendgemaak dat die Raad op Internasionale Lugdiens die lugdienslisensies waarvan besonderhede in die Bylaes hieronder verskyn, uitgereik of gewysig het.

BYLAE 1

BESONDERHEDE VAN INTERNASIONALE LUGDIENSLISENSIES UITGEREIK

(A) Klas en nommer van die lisensie wat uitgereik is. (B) Volle naam, van en die handelsnaam, as daar is, van die lisensiehouer. (C) Tipe internasionale lugdiens ten opsigte waarvan die lisensie uitgereik is. (D) Kategorie of soort lugvaartuig ten opsigte waarvan die lisensie uitgereik is. (E) Lughawe van waar en die lughawe waarheen vlugte onderneem word. (F) Gebied wat bedien gaan word. (G) Gereeldheid van vlugte. (H) Voorwaardes waaronder die lisensie uitgereik is.

(A) Klas II; No. I/N069. (B) Skystream Air Charters (Edms.) Bpk. (C) Tipe N1 en N4. (D) Kategorie A2. (F) Ten opsigte van Lisensietipe N1: Wêreldwyd, uitgesluit die RSA. Ten opsigte van Lisensietipe N4: Angola, Botswana, Comore, Kenia, Lesotho, Malawi, Mosambiek, Namibië, Swaziland, Zambië en Zimbabwe. (H) Standaardvoorwaardes vir Lisensietipes N1 en N4 en aanvang van dienste is van toepassing.

(A) Klas II; No. I/N070. (B) Debon-Air Tours BK; Debon Air. (C) Tipe N1 en N4. (D) Kategorie A1, A2, A3 en A4. (F) Ten opsigte van Lisensietipe N1: Wêreldwyd, uitgesluit die RSA. Ten opsigte van Lisensietipe N4: Namibië, Botswana, Mosambiek, Zimbabwe, Zambië en Malawi. (H) Standaardvoorwaardes vir Lisensietipes N1 en N4 en aanvang van dienste is van toepassing.

Vliegtuigbedryf:

Enige vliegtuig wat nou of in die toekoms ooreenkomstig Kategorie A1 bedryf word, moet slegs skroefaangedrewe wees en geen vliegtuig wat ooreenkomstig Kategorie A1 bedryf word, mag uitsluitlik vir die karwei van vrag gekonfigureer word nie.

(A) Klas II; No. I/N072. (B) Cape West Aviation BK; Aviation Business Centre. (C) Tipe N1 en N4. (D) Kategorie A2, A3, A4 en H2. (F) Ten opsigte van Lisensietipe N1: Afrika suid van die Sahara (uitgesluit die RSA). Ten opsigte van Lisensietipe N4: Angola, Botswana, Lesotho, Mosambiek, Namibië, Swaziland en Zimbabwe. (H) Standaardvoorwaardes vir Lisensietipes N1 en N4 en aanvang van dienste is van toepassing.

(A) Klas II; No. I/N030. (B) Bop Air (Edms.) Bpk.; Sun Air. (C) Tipe N1 en N4. (D) Kategorie A1 en A2. (F) Ten opsigte van Lisensietipe N1: Die hele Afrika, uitgesluit die RSA. Ten opsigte van Lisensietipe N4: Zambië (Livingstone alleenlik) en Zimbabwe (Victoria Falls en Kariba alleenlik). (H) Standaardvoorwaardes vir Lisensietipes N1 en N4 en aanvang van dienste is van toepassing.

(A) Klas II; No. I/N055. (B) Gauteng Air Cargo BK; Gauteng Air Cargo. (C) Tipe N1 en N3. (D) Kategorie A1, insluitende vreemd-geregistreerde Boeing 707 vragvliegtuie Reg. EL-RDS en EL-LAT. (F) Wêreldwyd, uitgesluit die Republiek van Suid-Afrika. (H) Standaardvoorwaardes vir Lisensietipes N1 en N3 en aanvang van dienste is van toepassing.

Vreemd-geregistreerde vliegtuie:

Die vreemd-geregistreerde vliegtuie moet op die Suid-Afrikaanse Register van Burgerlugvaartuie geplaas word binne ses maande na die uitreikingsdatum van 'n geldige bedryfsertifikaat, by ontstentenis waarvan hierdie lisensie outomaties sal verval.

(A) Klas II; No. I/N071. (B) Phoebus Apollo Aviation BK; Phoebus Apollo. (C) Tipe N1 en N4. (D) Kategorie A2. (F) Ten opsigte van Lisensietipe N1: Afrika suid van die ewenaar (uitgesluit die RSA). Ten opsigte van Lisensietipe N4: Angola, Mosambiek, Namibië, Zaïre, Zambië en Zimbabwe. (H) Standaardvoorwaardes vir Lisensietipes N1 en N4 en aanvang van dienste is van toepassing.

BYLAE 2

BESONDERHEDE VAN INTERNASIONALE LUGDIENSLISENSIES GEWYSIG

(A) Klas en nommer van die lisensie ten opsigte waarvan die wysiging gedoen is. (B) Volle naam, van en die handelsnaam as daar is, van die lisensiehouer. (C) Tipe internasionale lugdiens ten opsigte waarvan die wysiging gedoen is. (D) Kategorie of soort lugvaartuig ten opsigte waarvan die wysiging gedoen is. (E) Lughawe ten opsigte waarvan die wysiging gedoen is. (F) Gebied wat bedien gaan word. (G) Gereeldheid van vlugte ten opsigte waarvan die wysiging gedoen is. (H) Voorwaardes waaronder die wysiging gedoen is.

(A) Klas II; No. I/N015. (B) Transnet Bpk.; Suid-Afrikaanse Lugdiens. (C) Tipe N1, N2, N3 en N4. (D) Kategorie A1 Voeg *die volgende by*: Historiesetipe vliegtuie: Kategorie A1: DC4. Kategorie A2: Junkers 52 en DC3. (F) Ten opsigte van Lisensietipes N1, N2 en N3: Geen verandering. Ten opsigte van Lisensietipe N4 *voeg die volgende by* vir vlugte in bogenoemde historiese tipes vliegtuie: Angola, Mosambiek, Zambië, Zimbabwe, Malawi, Botswana, Namibië, Kenia, Tanzanië, Uganda, Swaziland, Comore, Mauritius, Reunion, Seychelles, Madagaskar en Zanzibar. (H) Geen wysiging.

(A) Klas II; No. I/N040. (B) Safair (Edms.) Bpk.; Safair. (C) Tipe N1, N2 en N3 Voeg *by*: Tipe N4. (D) Kategorie A1. (F) Ten opsigte van Lisensietipes N1, N2 en N3: Wêreldwyd, uitgesluit die RSA. Voeg *by*: Lisensietipe N4: Angola, Botswana, Egipte, Ethiopië, Gaboen, Ghana, Ivoorkus, Kameroen, Kenia, Kongo, Lesotho, Malawi, Mosambiek, Namibië, Swaziland, Tanzanië, Uganda, Zaïre, Zambië, Zimbabwe, Madagaskar, Mauritius, Reunion, Seychelles, Bahrain, Israel, die Verenigde Arabiese Emirate, Hongkong, Indië, Singapoer, Taiwan, Australië, Maleisië, Oostenryk, België, Bulgarye, Frankryk, Duitsland, Griekeland, Italië, Luxemburg, Nederland, Portugal, Rusland, Switserland, die Verenigde Koninkryk, Argentinië, Brasilië en die Verenigde State van Amerika. (H) Geen wysiging.

(A) Klas I; No. I/S031. (B) Metavia Airlines (Edms.) Bpk.; Metavia Airlines. (C) Tipe S1. (D) Kategorie A2, A3 en A4. (E) en (G) Nelspruit Lughawe na Maputo: Tot 12 retoervlugte per week. Durban Internasionale Lughawe na Maputo: Tot sewe retoervlugte per week. Voeg *by*: Richardsbaai Lughawe na Maputo: Tot drie retoervlugte per week. (H) Geen wysiging.

(15 November 1996)

NOTICE 1601 OF 1996**DEPARTMENT OF TRANSPORT****AIR SERVICE LICENSING ACT, 1990 (ACT No. 115 OF 1990)**

Pursuant to the provisions of section 15 (1) (b) of Act No. 115 of 1990 and regulation 8 of the Domestic Air Services Regulations, 1991, it is hereby notified for general information that the applications details of which appear in the Schedule hereto, will be considered by the Air Service Licensing Council.

Representations in accordance with section 15 (3) of Act No. 115 of 1990 in support of, or in opposition to, an application, should reach the Air Service Licensing Council, Private Bag X193, Pretoria, 0001, within 21 days of the date of publication hereof.

SCHEDULE 1**APPLICATIONS FOR THE GRANT OF LICENCES**

(A) Full name and trade name of applicant. (B) Full business or residential address of applicant. (C) Class of licence applied for. (D) Type of air service to which application applies. (E) Category of aircraft to which application applies.

(A) Jan van Heerden and Casper Thomas Tagg, Algoa Air Charters. (B) P.O. Box 22226, Port Elizabeth, 6000. (C) Class II. (D) Type N1 and N2. (E) Category A3 and A4.

(A) Jan van Heerden and Casper Thomas Tagg, Algoa Air Charters. (B) P.O. Box 22226, Port Elizabeth, 6000. (C) Class III. (D) Type G4, G7 and G9. (E) Category A3 and A4.

KENNISGEWING 1601 VAN 1996**DEPARTEMENT VAN VERVOER****WET OP DIE LISENSIËRING VAN LUGDIENSTE, 1990 (WET No. 115 VAN 1990)**

Hierby word ingevolge die bepalings van artikel 15 (1) (b) van Wet No. 115 van 1990 en regulasie 8 van die Regulasies vir Binnelandse Lugdienste, 1991, vir algemene inligting bekendgemaak dat die Lugdienslisensiëringsraad die aansoeke waarvan besonderhede in die Bylae hieronder verskyn, sal oorweeg.

Vertoë ingevolge artikel 15 (3) van Wet No. 115 van 1990 ter ondersteuning of bestryding van 'n aansoek moet die Lugdienslisensiëringsraad, Privaat Sak X193, Pretoria, 0001, binne 21 dae na die datum van publikasie hiervan bereik.

BYLAE 1**AANSOEKE OM DIE TOESTAAN VAN LISENSIES**

(A) Volle naam en handelsnaam van aansoeker. (B) Volle besigheids- of woonadres van aansoeker. (C) Klas lisensie waarom aansoek gedoen word. (D) Tipe lugdiens waarop aansoek betrekking het. (E) Kategorie lugvaart waarop aansoek betrekking het.

(A) Jan van Heerden en Casper Thomas Tagg, Algoa Air Charters. (B) Posbus 22226, Port Elizabeth, 6000. (C) Klas II. (D) Tipe N1 en N2. (E) Kategorie A3 en A4.

(A) Jan van Heerden en Casper Thomas Tagg, Algoa Air Charters. (B) Posbus 22226, Port Elizabeth, 6000. (C) Klas III. (D) Tipe G4, G7 en G9. (E) Kategorie A3 en A4.

(15 November 1996)

NOTICE 1602 OF 1996**WITHDRAWAL/RE-PUBLICATION**

1. Notice is hereby given that Notice 1009 of 1995 published in *Government Gazette* No. 16670 of 22 September 1995 is hereby withdrawn with the written consent of **Mogwaseng Johannes "Pinky" Kgame** on behalf of the Bakwena ba Modimosana ba Maaka Community.

2. Accordingly the following re-publication is hereby done, namely:

Notice is hereby given in terms of section 11 (1) of the Restitution of Land Rights Act, 1994 (Act No. 22 of 1994), that a land claim for the restitution of land rights on the farms **Koedoesfontein 432 JP** and **Hartebeestfontein 431 JP (Portion 1)** in the District of Koster, North West Province, has been submitted to the Regional Land Claims Commissioner by **Mogwaseng Johannes "Pinky" Kgame** by a power of attorney granted to him by the Bakwena ba Modimosana ba Maaka.

At the time of dispossession, the south-western portion of the farm Hartebeestfontein 514 (also known as the Ratsegaai Native Reserve), in extent 1 734 morgen, now known as Portion 1 of the farm Hartebeestfontein 431 JP and the farm Koedoesfontein 644, in extent 3 211 morgen 111 square roods, now known as Koedoesfontein 432 JP registered in the name of "Jacobus Joubert JF Son in his capacity as Superintendent of Natives of the South African Republic in trust for the Native Ratsegaai and his people and their descendants" by Deeds of Transfer T1039/1890 and T1040/1890, respectively. The farms Hartebeestfontein 431 and Koedoesfontein 432 were transferred to the Republic of South Africa by Deed of Transfer T2749/1963 on 7 February 1963.

The farm **Koedoesfontein 432 JP** now comprises the following portions:

Portion 5 (a portion of Portion 1), in extent 177,5965 hectares, the Remainder of Portion 2, in extent 424,336 hectares, under the control of the Trustees of the Joint Estate of **Hendrik Marthinus Young** and **Catharina Aletha Young**, by Deed of Grant T582/1975; the Remainder of Portion 1, in extent 663,4061 hectares, Portion 6 (a portion of Portion 2), in extent 177,5965 hectares, the Remainder of Koedoesfontein in extent 616,7181 hectares, owned by **Frederik Christoffel van Heerden**, by Deed of Transfer T37321/1974; and Portion 4 in extent 342,6061 hectares owned by **William Marthinus Grobler**, by Deed of Transfer T59499/1990.

The farm **Hartebeestfontein 431 JP** now comprises the following portions:

Portion 10 (a portion of Portion 1), in extent 210,7716 hectares, owned by **William Marthinus Grobler**, by Deed of Transfer T59499/1990; Portion 13, in extent 659,6282 hectares, owned by **Richard James Charter**, by Deed of Transfer T58296/1994; Portion 15 in extent 757,2029 hectares, owned by **Hermanus Hendrik Rabie**, by Certificate of Consolidated Title T63763/1992; and the Remainder of Portion 1, in extent 175,5156 hectares, under the control of the Trustees of the Joint Estate of **Hendrik Marthinus Young** and **Catharina Aletha Young**, by Deed of Grant T583/1975.

Any person who has an interest in the land is hereby invited to submit comments, objections or further claims, within 30 days from the publication of this notice, to the Regional Land Claims Commissioner: North West Province, Private Bag X833 Pretoria, 0001. [Telephone (012) 312-9647; Fax (012) 328-3990].

E. T. MASHININI

Regional Land Claims Commissioner: North West Province

KITSISO 1602 1996

GO GOGIWA (Kgogo)/GO TLHAGISWA

1. Kitsiso e fiwa fano mabapi le kitsiso e eneng e tlhagile mo lokwalong lwa Kitsiso la bo 1009 ka 1995 le tlhagisitswe mo Kuranteng ya Mmuso 16670 ka di 22 Lwetse 1995 gore e gogiwa ka tumelano le maatla a se molao a a neetsweneng. **Rre Mogwaseng Johannes Pinky Kgame** ke morafe wa Bakwena ba Modimosane ba Maaka.

2. Ka tatelano go tlhagisiwa fano kitsiso e e latelang:

Kitsiso e ntshiwa fano go ya ka molawana wa 11 (1) wa molao wa dipolelo tsa ditokelo tsa mafatshe wa 1994 [Section 11 (1) of the Restitution Act 22 of 1994], gore kopo ya ditokelo tsa mafatshe mo dipolasing tsa **Koedoesfontein 432 JP** le **Hartebeestfontein 431 JP** (Karolo ya pele) e e mo seterekeng sa Koster, mo Provinsing ya Bokone Bowela e tlisitswe/emetse ke **Rre Mogwaseng Johannes "Pinky" Kgame** go ya ka maatla a semolao a a neetsweneng ka Setshaba sa Bakwena ba Modimosane ba Maaka.

Ka nako pele ga phudugo, karolo e e neng e le ka fa Botlhaba-Bowela ya polasi ya Hartebeestfontein 514 (eo gapo e neng e bidiwa Ratsegai Native Reserve), ya bogolo ba 1 734 Dimorogo (1 734 morgans), fa gona jaanong e bidiwa Hartebeestfontein 431 JP, le polasi ya Koedoesfontein 644, eo e neng e le bogolo ba 3 211 dimorogo (3 211 morgans) 111 Square Roods, fa yone go na jaanong e bidiwa Koedoesfontein 432 JP eo e neng e ngwadisitswe ka "Jacobus Joubert JF Son ene e le Supirentendent of Native of South African Republic e le Trust mo boemong ba morafe wa batho ba Ratsegai le ditlogolo tsa bone go ya ka bopaki ba T1039/1890 le T1040/1890. Dipolasi tse tsa Hartebeestfontein 431 JP le Koedoesfontein 432 JP di ile tsa ngwadiswa mo leineng la Mmuso ka nako ya phuduso go ya ka bopaki ba T2749/1963 ka di 7 Tlhakole 1963.

Polasi ya **Koedoesfontein 432 JP** e nna batho ba ba latelang gone jaanong:

Karolo ya 5 (a portion of Portion 1), eo e leng bogolo ba 177,5965 hectares, remainder ya karolo ya 2 e e bogolo ba 424,3363 hectares eo e leng ka fa tlase ga tlhokomelo ya Trustees of the Joint Estate of **Hendrik Marthinus Young** le **Catharina Aletha Young**, go ya ka bopaki ba T582/1975, remainder ya karolwana ya pele, eo e leng bogolo ba 663,4061 hectares, karolo ya 6 (portion of portion 2), eo e leng bogolo ba 177,5965 hectares, le karolwana ya Koedoesfontein eo e leng bogolo ba 616,7181 hectares e ka fa tlase ga tlhokomelo ya **Frederick Christoffel van Heerden** go ya ka bopaki ba T37321/1974; le karolo ya bo 4 eo e leng bogolo ba 342,6061 eo e leng ka fa tlase ga tlhokomelo ya **William Marthinus Grobler** go ya ka bopaki ba T59499/1990.

Polasi ya **Hartebeesfontein 431 JP** e nna batho ba ba latelang go ya ka dikarolwana:

Karolo ya bo 10 (a portion of portion 1), in extent 210,7716 hectares, e e ka fa tlase ga tlhokomelo ya Rre **William Marthinus Grobler**, go ya ka bopaki ba T59499/1990; Karolo ya bo 13 eo e leng bogolo ba 659,6282 hectares, e ka fa tlase ga tlhokomelo ya **Richard James Charter** go ya ka bopaki ba T58296/1994; karolo ya bo 15 e e bogolo ba 757,2029 hectares e ka fa tlase ga tlhokomelo ya **Hermanus Hendrik Rabie** go ya ka lokwalo la Kopantsho ya T63763/1992; Karolo e e setseng ya karolo ya pele eo e leng bogolo ba 175,5156 hectares e santse e le ka fa tlase ga tlhokomelo ya Trustees of the joint Estate of **Hendrik Marthinus Young** le **Catharina Aletta Young** go ya ka bpaki ba T583/1975.

Fa, go bitswa motho mongwe le mongwe yo o ka nnang le kgatlego, kganetsano kgotsa gone go ka kopa lefatshe le go buiwang ka lone mo malatsing a le some a mararo, o tshwanetse go dira jalo ka go kwalela kwa Regional Land Claims Commissioner: North West Province, Private Bag X833, Pretoria, 0001.

E. T. MASHININI

Regional Land Claims Commissioner: North West Province

(15 November 1996)

NOTICE 1603 OF 1996

PROVINCE OF THE WESTERN CAPE

DEPARTMENT OF HOUSING, LOCAL GOVERNMENT AND PLANNING

NOTICE OF EXPROPRIATION

1. The property described hereunder, of which you are, to the knowledge of the National Housing Board, established under section 2 of the Housing Arrangements Act, 1993 (Act No. 155 of 1993), the registered owner, is required by the said Board in order to achieve the objects for which it was established.

2. Whereas the Minister of Housing has in terms of section 18 (1) (a) of the Development Act (House of Representatives), 1987 (Act No. 3 of 1987), approved the expropriation of the said property.

3. Therefore, take notice that the said National Housing Board hereby expropriate the said property with effect from the date of publication of this notice on which date possession and occupation passes to the Board.

4. In terms of the provisions of sections 12 (1) (a) (i) and 12 (2) of the Expropriation Act, 1975 (Act No. 63 of 1975), you are hereby offered the total amount of R495,00 as compensation for the expropriated property.

5. In terms of the provisions of section 10 (5) (a) of the Expropriation Act, 1975, your attention is invited to the fact that this offer of compensation shall be deemed to have been accepted by you if an application for the determination of the amount of compensation is not made by you to the provincial or local division of the Supreme Court, with jurisdiction, within eight months from the date of publication of this notice.

Owner: Israel Davis.

Erf number: 12154.

Extent: 3 m².

Title deed: T1058/1903.

KENNISGEWING 1603 VAN 1996

PROVINSIALE ADMINISTRASIE: WES-KAAP

DEPARTEMENT VAN BEPLANNING, PLAASLIKE BESTUUR EN BEHUISING

KENNISGEWING VAN ONTEIENING

1. Die eiendom hieronder omskryf, waarvan u na wete van die Nasionale Behuisingsraad, hierna die Raad genoem en daargestel kragtens Artikel 2 van die Wet op Behuisingsreëlings, 1993 (Wet No. 155 van 1993), die geregistreerde eienaar is, word deur die Raad benodig ter bereiking van die oogmerke waarvoor dit ingestel is.

2. Nademaal die Minister van Behuising ingevolge die bepalings van artikel 18 (1) (a) van die Ontwikkelingswet (Raad van Verteenwoordigers), 1987 (Wet No. 3 van 1987), die onteiening van die eiendom goedgekeur het.

3. Geliewe derhalwe kennis te neem dat voormelde Raad hiermee die betrokke eiendom onteien op datum van publikasie van hierdie kennisgewing op welke datum besit en okkupasie ook geneem word.

4. Ingevolge die bepalings van artikel 12 (1) (a) (i) en 12 (2) van die Onteieningswet, 1975 (Wet No. 63 van 1975), word u hiermee 'n totale bedrag van R495,00 aangebied as vergoeding vir die onteienende eiendom.

5. Ingevolge die bepalings van artikel 10 (5) (a) van die Onteieningswet, 1975, word u aandag daarop gevestig dat hierdie vergoedingsaanbod deur u as aanvaar beskou sal word indien 'n aansoek om die vasstelling van die vergoedingsbedrag nie binne agt maande vanaf datum van publikasie van hierdie kennisgewing deur u by die provinsiale of plaaslike afdeling van die Hooggeregshof wat jurisdiksie het, ingedien word nie.

Eienaar: Israel Davis.

Erf No.: 12154.

Grootte: 3 m².

Titelakte: T1058/1903.

(15 November 1996)

BOARD NOTICES RAADSKENNISGEWINGS

BOARD NOTICE 113 OF 1996

SOUTH CENTRAL AND NORTH CENTRAL LOCAL COUNCILS

ADMINISTRATIVE ENTITY OF THE CITY OF DURBAN

NOTICE TO STOCKHOLDERS

Notice is hereby given that the stock transfer registers of all Durban Corporation stock issues will be closed during the period 1 December 1996 to 31 December 1996, both days inclusive, and that interest due on 31 December 1996 will be paid to stockholders registered at the date of closing of the registers, in accordance with instructions registered in the stock registers as at 1 December 1996. Any changes to existing interest instructions should therefore be made by that date.

M. F. TURRELL

Registrar, City Treasurer.

The Town Clerk, P.O. Box 1014, Durban, 4000.

October 1996.

RAADSKENNISGEWING 113 VAN 1996

SUID-SENTRALE EN NOORD-SENTRALE PLAASLIKE RADE

ADMINISTRATIEWE ENTITEIT VAN DIE STAD DURBAN

KENNISGEWING AAN EFFEKTEHOERS

Kennis geskied hiermee dat die effekte-oordragregisters van effekte-uitgifte van die Durbanse Korporasie gedurende die tydperk 1 Desember 1996 tot en met 31 Desember 1996 gesluit sal wees. Rente wat op 31 Desember 1996 verskuldig is, sal ingevolge die opdrag wat op 1 Desember 1996 in die effekteregisters opgeteken staan, betaal word aan effektehouers wat geregistreer is op die datum waarop die effekteregisters gesluit word. Enige veranderinge aan bestaande rente-opdragte moet voor 1 Desember 1996 gemaak word.

M. F. TURRELL, Registrateur, Stadstoesourier.

Die Stadsklerk, Posbus 1014, Durban, 4000.

Oktober 1996.

(15 November 1996)

BOARD NOTICE 114 OF 1996

TOWN COUNCIL OF ALBERTON

**NOTICE OF EXPROPRIATION TO PERSONS HAVING AN INTEREST IN EXPROPRIATED LAND,
NAMELY PORTION 1 OF ERF 252, ALBERTON TOWNSHIP, DISTRICT OF ALBERTON**

TO:

1. ALBERTON ESTATE SYNDICATE LIMITED, that is entitled to certain rights over the property, as described in more detail in Deed of Transport No. T26953/1984;
2. FIRST NATIONAL BANK HOLDINGS LIMITED, in favour of whom a bond is registered over the property in terms of Bond No. B32675/1984;

their executors, heirs, successors in title or assigns.

You are hereby given notice in terms of section 7 (4) and (5) of the Expropriation Act, 1975, of the following expropriation by the Town Council of Alberton:

(a) **The land:**

Portion 1 of Erf 252, in the Township of Alberton, situated at 52 First Avenue.

(b) **Owner:**

Denzil Clifford Davie, Identity Number 3909045093001, of 52 First Avenue, Alberton, 1449.

(c) **Date of expropriation:**

30 December 1996.

(d) **Compensation:**

Compensation in an amount of R146 750, calculated in terms of section 12 of the said Act, is being offered to the owner.

A. S. DE BEER, Town Clerk.

Town Secretary, Town Council of Alberton, Alwyn Taljaard Avenue, New Redruth.

1 November 1996.

(Notice No. 128/1996)

RAADSKENNISGEWING 114 VAN 1996

STADSRAAD VAN ALBERTON

KENNISGEWING AAN PERSONE WAT 'N BELANG IN ONTEIENDE GROND HET, NAAMLIK GEDEELTE 1 VAN ERF 252, ALBERTON DORPSGEBIED, IN DIE DISTRIK ALBERTON

AAN:

1. ALBERTON ESTATE SYNDICATE LIMITED, wat oor sekere regte oor die eiendom beskik, soos meer volledig beskryf word in Akte van Transport No. T26953/1984;
2. FIRST NATIONAL BANK HOLDINGS LIMITED, ten gunste van wie 'n verband geregistreer is oor die eiendom kragtens Verband No. B32675/1984;

hulle eksekuteurs, erfename, opvolgers in titel of regsverkrygers.

U word hierby ingevolge artikel 7 (4) en (5) van die Onteieningswet, 1975, kennis gegee van die volgende onteiening wat deur die Stadsraad van Alberton gemaak word:

(a) **Die grond:**

Gedeelte 1 van Erf 252, in die dorp Alberton, geleë te Eerste Laan 52.

(b) **Eienaar:**

Denzil Clifford Davie, Identiteitsnommer 3909045093001, van Eerste Laan 52, Alberton, 1449.

(c) **Datum van onteiening:**

30 Desember 1996.

(d) **Vergoeding:**

Vergoeding ten bedrae van R146 750, bereken in terme van artikel 12 van die genoemde Wet, word aan die eienaar aangebied.

A. S. DE BEER, Stadsklerk.

Stadsekretaris, Stadsraad van Alberton, Burgersentrum, Alwyn Taljaardlaan, New Redruth.

1 November 1996.

(Kennisgewing No. 128/1996)

(15 November 1996)

BOARD NOTICE 115 OF 1996

SOUTH AFRICAN COUNCIL FOR SOCIAL WORK

NOTICE IN TERMS OF SECTION 22 (2) (c) OF THE SOCIAL WORK ACT, 1978 (ACT No. 110 OF 1978)

Particulars concerning the following person who have been found guilty of unprofessional and improper conduct by the South African Council for Social Work upon whom a penalty has been imposed in terms of the Social Work Act, 1978 (Act No. 110 of 1978), are published for general information:

Name of person	Nature of offence being found guilty of	Penalty imposed
Bienta Jooste.....	The execution of her professional duties in a manner which does not comply with generally accepted standards of practising the profession	Cautioned and reprimanded.

J. LOMBARD

Registrar

RAADSKENNISGEWING 115 VAN 1996**SUID-AFRIKAANSE RAAD VIR MAATSKAPLIKE WERK****KENNISGEWING INGEVOLGE ARTIKEL 22 (2) (c) VAN DIE WET OP MAATSKAPLIKE WERK, 1978
(WET No. 110 VAN 1978)**

Besonderhede rakende onderstaande persoon wat kragtens die Wet op Maatskaplike Werk, 1978 (Wet No. 110 van 1978), deur die Suid-Afrikaanse Raad vir Maatskaplike Werk aan onprofessionele en onbehoorlike gedrag skuldig bevind en gestraf is, word hierby vir algemene inligting bekendgemaak:

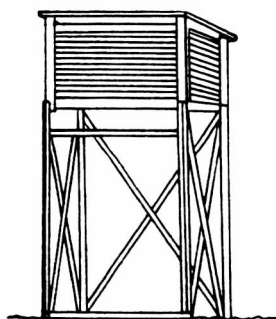
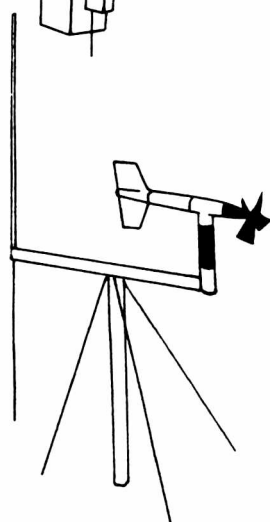
Naam van persoon	Aard van oortreding waaraan skuldig bevind	Straf opgelê
Bienta Jooste.....	Die uitvoering van haar professionele pligte op 'n wyse wat nie voldoen aan algemeen aanvaarde standaarde van praktykvoering in die beroep nie	Berispe en gewaarsku.

J. LOMBARD

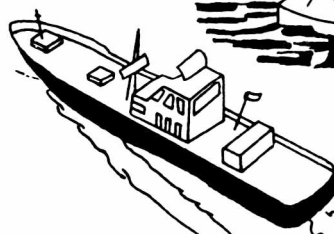
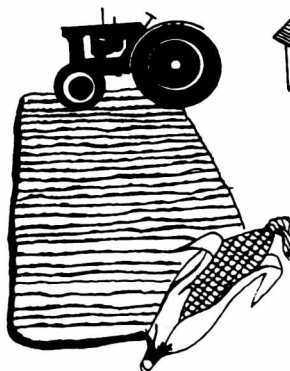
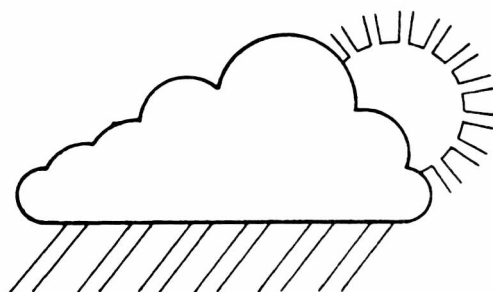
Registrateur

(15 November 1996)

SA WEATHER BUREAU SA WEERBURO



WEATHER SERVICES WEERDIENSTE



Keep South Africa Clean

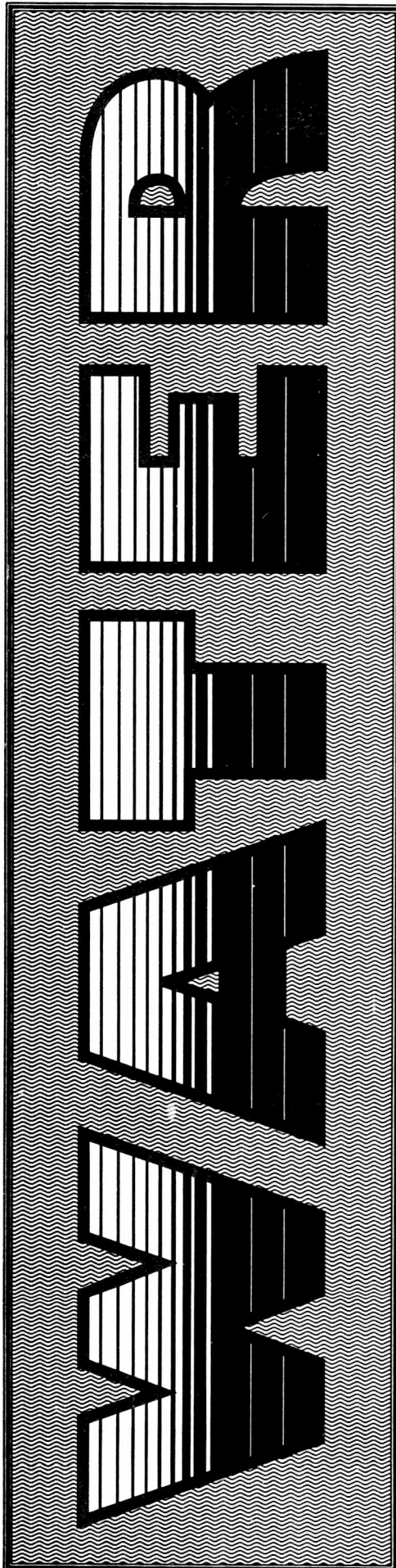


Throw trash where it belongs

Hou Suid-Afrika Skoon



Gooi rommel waar dit hoort

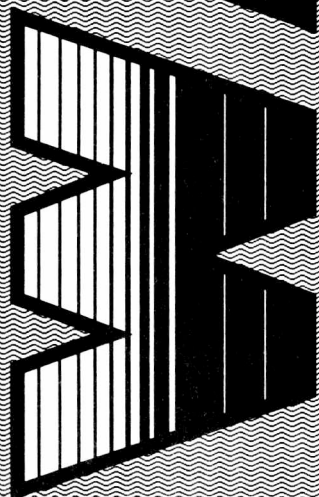
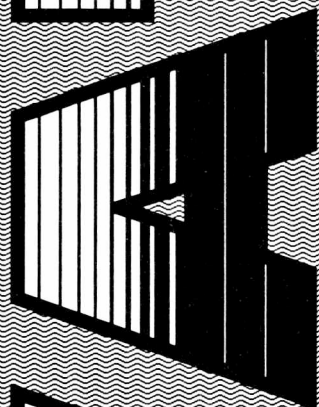
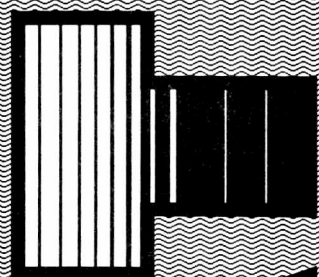
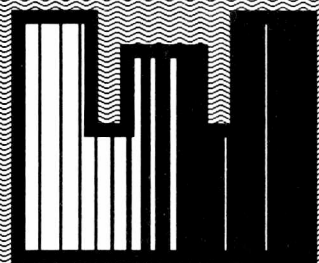
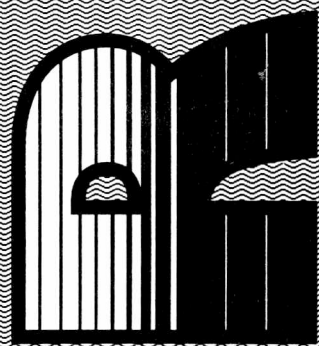


DON'T

WASTE

It!





WERK

SPAARSAAM

DAARMEE !



Save a drop — and save a million

Water conservation is very important to the community and industry to ensure their survival. So save water!



Spaar 'n druppel — en vul die dam

Indien almal van ons besparingsbewus optree, besnoei ons nie slegs uitgawes nie maar wen ook ten opsigte van ons kosbare water- en elektrisiteitsvoorraad



RECYCLE HERGEBRUIK



Department of Environmental Affairs
Departement van Omgewingsake



For purposes of reference, all Proclamations, Government Notices, General Notices and Board Notices published are included in the following table of contents which thus forms a weekly index. Let yourself be guided by the Gazette numbers in the righthand column:

CONTENTS

and weekly Index

No.	Page No.	Gazette No.
PROCLAMATION		
R. 66 Labour Relations Act (66/1995) and Labour Relations Amendment Act (42/1996): Commencement	1	17516
GOVERNMENT AND GENERAL NOTICES		
Agriculture, Department of		
<i>Government Notice</i>		
R. 1808 Marketing Act (59/1968): Winter Cereal Scheme: Levies and special levies: Amendment	1	17557
Arts, Culture, Science and Technology, Department of		
<i>Government Notice</i>		
1838 Cultural Institutions Act (29/1969): Declaration of a cultural institution: Robben Island	1	17567
Constitutional Development, Department of		
<i>Government Notice</i>		
1849 Constitution of the Republic of South Africa (200/1993): Commission of Enquiry into the Taung/Kuruman/Kudumane border dispute	2	27567
Correctional Services, Department of		
<i>Government Notice</i>		
R. 1780 Correctional Services Act (8/1959): Amendment: Correctional Services Regulations	1	17548
Education, Department of		
<i>Government Notice</i>		
R. 1830 Universities Act (61/1955): University of Pretoria: Amendment of Regulations	3	17548
Environmental Affairs and Tourism, Department of		
<i>Government Notice</i>		
1783 Sea Fishery Act (12/1988): Levies on fish and fish products	1	17544
Finance, Department of		
<i>Government Notice</i>		
R. 1790 Exchange Control Regulations: Amendment of <i>Government Gazette</i> No. 17510	3	17548
<i>General Notices</i>		
1595 Lodging of transfer documents: Interest payment on 30 December 1996	42	17567
1596 Lost: Certificate No. 003791	43	17567

Alle Proklamasies, Goewermentskennisgewings, Algemene Kennisgewings en Raadskennisgewings gepubliseer, word vir verwysingsdoeleindes in die volgende Inhoudsopgawe ingesluit wat dus 'n weeklikse Indeks voorstel. Laat uself deur die Koerantnommers in die regterhandse kolom lei:

INHOUD

en weeklikse Indeks

No.	Bladsy No.	Koerant No.
PROKLAMASIE		
R. 66 Wet op Arbeidsverhoudinge (66/1995) en Wysigingswet op Arbeidsverhoudinge (42/1996): Inwerkingtreding	169	17516
Arbeid, Departement van		
<i>Goewermentskennisgewings</i>		
R. 1734 Wet op Arbeidsverhoudinge (66/1995): Wysiging van Bylae 7	169	17516
R. 1735 do.: Intrekking van regulasies	173	17516
R. 1736 do.: Kommissie vir Versoening, Bemiddeling en Arbitrasie: Tarief van gelde	174	17516
R. 1737 do.: Regulasies	175	17516
R. 1785 Wet op Arbeidsverhoudinge (28/1956): Bounywerheid, Westelike Provinsie: Herbekragtiging van Ooreenkoms vir die Boland	5	17551
R. 1786 do.: Bounywerheid, Noord- en Wes-Boland: Wysiging van Mediesehulp-fondsooreenkoms	10	17551
R. 1787 do.: do.: Wysiging van Hofooreenkoms	20	17551
R. 1796 Wet op Arbeidsverhoudinge (28/1956): Intrekking van Goewermentskennisgewing: Teekamer-, Restaurant- en Verversingsbedryf, Pretoria	41	17548
R. 1797 do.: Nywerheidsraad vir die Teekamer-, Restaurant- en Verversingsbedryf, Pretoria: Nuwe Ooreenkoms	57	17548
R. 1802 Wet op Arbeidsverhoudinge (28/1956): Yster-, Staal-, Ingenieurs- en Metallurgiese Nywerheid: Herbekragtiging van Hofooreenkoms	100	17548
R. 1803 do.: Intrekking van Goewermentskennisgewing: Yster-, Staal-, Ingenieurs- en Metallurgiese Nywerheid: Siektebystandsfondsooreenkoms	41	17548
R. 1804 do.: Yster-, Staal-, Ingenieurs- en Metallurgiese Nywerheid: Herbekragtiging van Siektebystandsfondsooreenkoms	77	17548
R. 1805 do.: do.: Herbekragtiging van Hysbak-ingenieursooreenkoms	171	17548
R. 1806 do.: Intrekking van Goewermentskennisgewings: Bounywerheid, Oos-Londen	1	17556
R. 1807 do.: Bounywerheid, Oos-Londen: Herbekragtiging van Ooreenkoms	8	17556
R. 1831 Wet op Arbeidsverhoudinge (28/1956): Intrekking van Goewermentskennisgewing: Goederevervoer- en Opbergingsbedryf	41	17548
R. 1832 do.: Motorvervoeronderneming (Goedere): B-Ooreenkoms	140	17548
R. 1833 do.: Leernywerheid, Republiek van Suid-Afrika: Herbekragtiging van Ooreenkoms vir die Looiseksie	183	17548
R. 1834 do.: Motorvervoeronderneming (Goedere): Wysiging van A-Ooreenkoms	83	17548
Algemene Kennisgewing		
1592 Wet op Arbeidsverhoudinge (28/1956): Intrekking van registrasie van 'n nywerheidsraad: Industrial Council for the Road Passenger Transport Industry (Cape)	42	17567

No.	Page No.	Gazette No.	No.	Bladsy No.	Koerant No.
Health, Department of			Behuisings, Departement van		
<i>Government Notices</i>			<i>Goewermentskennisgewing</i>		
R. 1799			1839		
Medical, Dental and Supplementary Health Service Professions Act (56/1974): Interim National Medical and Dental Council of South Africa: Regulations: Use of names which may not be used: Amendment	4	17548	Wet op Huurbeheer (80/1976): Vrystelling van huurbeheer: Sekere woning, garages en bediendekwartiere, Avenue des Huguenots 5, Fresnaye, Seepunt, Kaapstad	2	17567
R. 1800			Binnelandse Sake, Departement van		
do.: do.: do.: Registration by paramedics of additional qualifications	4	17548	<i>Goewermentskennisgewings</i>		
R. 1801			1850		
do.: do.: do.: Registration by medical scientists of additional qualifications	5	17548	Wet op Registrasie van Geboortes en Sterftes (51/1992): Voornaamsverandering	17	17567
Home Affairs, Department of			1851		
<i>Government Notices</i>			do.: do.	25	17567
1850			1852		
Wet op Registrasie van Geboortes en Sterftes (51/1992): Voornaamsverandering	17	17567	do.: Aanne name van ander van	26	17567
1851			1853		
do.: do.	25	17567	do.: Voornaamsverandering	26	17567
1852			1854		
do.: Aanne name van ander van	26	17567	Births and Deaths Registration Act (51/1992): Alteration of forenames	19	17567
1853			do.: do.	21	17567
do.: Voornaamsverandering	26	17567	1856		
1854			do.: do.	28	17567
Births and Deaths Registration Act (51/1992): Alteration of forenames	19	17567	1857		
1855			do.: Insertion of surname	23	17567
do.: do.	21	17567	1858		
1856			do.: Alteration of forenames	27	17567
do.: do.	28	17567	1859		
1857			do.: Assumption of another surname	32	17567
do.: Insertion of surname	23	17567	1860		
1858			do.: Notice of rectification: Assumption of another surname	31	17567
do.: Alteration of forenames	27	17567	1861		
1859			do.: do.: Assumption of another forenames	31	17567
do.: Assumption of another surname	32	27567	1862		
1860			do.: do.	27	17567
do.: Notice of rectification: Assumption of another surname	31	17567	Finansies, Departement van		
1861			<i>Goewermentskennisgewing</i>		
do.: do.: Assumption of another forenames	31	17567	R. 1790		
1862			Exchange Control Regulations: Amendment of <i>Government Gazette</i> No. 17510	3	17548
do.: do.: do.	27	17567	<i>Algemene Kennisgewings</i>		
Housing, Department of			1595		
<i>Government Notice</i>			Inhandiging van oordragdokumente: Rentebetaling op 20 Desember 1996	43	17567
1839			1596		
Rent Control Act (80/1976): Exemption from rent control: Certain dwelling, garages and servants quarters, 5 Avenue des Huguenots, Fresnaye, Sea Point, Cape Town	2	17567	Verlore: Sertifikaat No. 003791	43	17567
Justice, Department of			Gesondheid, Departement van		
<i>Government Notice</i>			<i>Goewermentskennisgewings</i>		
1836			R. 1799		
Supreme Court Act (59/1959): Circuit Districts: Transvaal Provincial Division of the Supreme Court of South Africa	3	17567	Wet op Geneesher, Tandartse en Aanvullende Gesondheidsdiensberoep (56/1974): Interim Nasionale Mediese en Tandheelkundige Raad van Suid-Afrika: Regulasies: Gebruikmaak van name waarvan nie gebruik gemaak mag word nie: Wysiging	4	17548
Labour, Department of			R. 1800		
<i>Government Notices</i>			do.: do.: do.: Registrasie deur paramedici van addisionele kwalifikasies	5	17548
R. 1734			R. 1801		
Labour Relations Act (66/1995): Amendment of Schedule 7	2	17516	do.: do.: do.: Registrasie deur mediese wetenskaplikes van addisionele kwalifikasies	5	17548
R. 1735			Grondsake, Departement van		
do.: Withdrawal of regulations	5	17516	<i>Goewermentskennisgewing</i>		
R. 1736			1837		
do.: Commission for Conciliation, Mediation and Arbitration: Tariff of fees	6	17516	Wet op die Beskikbaarstelling van Sekere Grond vir Vestiging (126/1993): Aanwysiging van grond: Gedeelte 0103, plaas Rodenbeck "E" (Rozenhof) No. 0002651, plaaslike area van Bloemspruit, distrik Bloemfontein	3	17567
R. 1737			<i>Algemene Kennisgewings</i>		
do.: Regulations	7	17516	1591		
R. 1785			Wet op Grondhervorming (Huurarbeiders) (3/1996): Aansoek vir verkryging van grond: Carolina, Mpumalanga	41	17567
Labour Relations Act (28/1956): Building Industry, Western Province: Re-enactment of Agreement for the Boland	1	17551	1602		
R. 1786			Restitution of Land Rights Act (22/1994): Withdrawal/Re-publication	47	17567
do.: Building Industry, North and West Boland: Amendment of Medical Aid Fund Agreement	8	17551			
R. 1787					
do.: do.: Amendment of Main Agreement	12	17551			
R. 1796					
Labour Relations Act (28/1956): Cancellation of Government Notice: Tearoom, Restaurant and Catering Trade, Pretoria	40	17548			
R. 1797					
do.: Industrial Council for the Tearoom, Restaurant and Catering Trade, Pretoria: New Agreement	42	17548			

No.		Page No.	Gazette No.	No.		Bladsy No.	Koerant No.
R. 1802	Labour Relations Act (28/1956): Iron, Steel, Engineering and Metallurgical Industry: Re-enactment of Main Agreement.....	85	17548	Handel en Nywerheid, Departement van			
				<i>Goewermentskennisgewings</i>			
R. 1803	do.: Cancellation of Government Notice: Iron, Steel, Engineering and Metallurgical Industry: Sick Pay Fund Agreement.....	41	17548	R. 1791	Wet op Standaarde (29/1993): Regulasies: Betaling van heffing en die uitreiking van verkoopspemite ten opsigte van verpligte spesifikasies: Wysiging.....	8	17548
R. 1804	do.: Iron, Steel, Engineering and Metallurgical Industry: Re-enactment of Sick Pay Fund Agreement.....	73	17548	R. 1792	do.: Verpligte spesifikasie vir elektriese en elektrotegniese apparaat	24	17548
R. 1805	do.: do.: Re-enactment of Lift Engineering Agreement.....	164	17548	1843	Wet op Standaarde, 1993: Regulasies: Beheer van die gebruik of toepassing van gebruikskodes: Instelling van 'n registrasieskema vir omgewingbestuurstelsels	5	17567
R. 1806	do.: Cancellation of Government Notices: Building Industry, East London	1	17556	<i>Algemene Kennisgewings</i>			
R. 1807	do.: Building Industry, East London: Re-enactment of Agreement.....	2	17556	1530	Drankwet (27/1989): Kennisgewing van aansoeke om dranklisensies: Ingedeel onder die volgende provinsies:		
R. 1831	Labour Relations Act (28/1956): Cancellation of Government Notice: Goods Transportation and Storage Trade	41	17548		Oos-Kaap	2	17525
R. 1832	do.: Motor Transport Undertaking (Goods): B-Agreement.....	116	17548		Vrystaat	9	
R. 1833	do.: Leather Industry, Republic of South Africa: Re-enactment of Agreement for the Tanning Section.....	179	17548		Gauteng	15	
R. 1834	do.: Motor Transport Undertaking (Goods): Amendment of A-Agreement....	81	17548		KwaZulu-Natal.....	62	
<i>General Notice</i>					Mpumalanga	79	
1592	Labour Relations Act (28/1956): Cancellation of registration of an industrial council: Road Passenger Transport Industry (Cape)	42	17567		Noord-Kaap.....	89	
Land Affairs, Department of					Noordelike Provinsie	94	
<i>Government Notice</i>					Noordwes	100	
1837	Provision of Certain Land for Settlement Act (126/1993): Designation of certain land: Portion 0103 farm Rondebeck "E" (Rozenhof No. 0002651), Local Area of Bloemfontein	3	17567		Wes-Kaap.....	121	
<i>General Notices</i>				1531	do.: Kennisgewing van aansoeke om die verplasing van lisensies: Ingedeel onder die volgende provinsies:		
1591	Land Reform (Labour Tenants) Act (3/1996): Application for acquisition of land: Carolina, Mpumalanga.....	41	17567		Oos-Kaap	146	17525
1602	Restitution of Land Rights Act (22/1994): Withdrawal/Re-publication	47	17567		Vrystaat	148	
Mineral and Energy, Department of					Gauteng	148	
<i>Government Notice</i>					KwaZulu-Natal.....	149	
R. 1793	Petroleum Products Act (120/1977): Amendment of the regulations in respect of petroleum products	1	17554		Mpumalanga	150	
Posts, Telecommunications and Broadcasting, Department of					Noord-Kaap.....	150	
<i>Government Notices</i>					Noordelike Provinsie	151	
R. 1784	Radio Act (3/1952): Amendment: Radio Regulations: Correction Notice	6	17548		Wes-Kaap.....	152	
R. 1788	Broadcasting Act (73/1976): South African Broadcasting Corporation: Amendments to the Regulations.....	1	17552	1598	Wet op Skadelike Sakepraktyke (71/1988): Sakepraktykekomitee: Appèl teen Kennisgewing.....	44	17567
South African Reserve Bank				Justisie, Departement van			
<i>General Notice</i>				<i>Goewermentskennisgewing</i>			
1597	Banks Act (94/1990): Consent for a foreign institution to establish a representative office within the Republic of South Africa: Banque Bruxelles Lambert s.a	43	17567	1836	Wet op die Hooggeregshof (59/1959): Rondgangdistrikte: Transvaalse Provinsiale Afdelig van die Hooggeregshof van Suid-Afrika.....	3	17567
				Korrekiewe Dienste, Departement van			
				<i>Goewermentskennisgewing</i>			
				R. 1780	Wet op Korrekiewe Dienste (8/1959): Wysiging: Korrekiewe Diensteregulasies	2	17548
				Kuns, Kultuur, Wetenskap en Tegnologie, Departement van			
				<i>Goewermentskennisgewing</i>			
				1838	Wet op Kulturele Inrigtings (29/1969): Verklaring van 'n kulturele inrigting: Robbeneiland	1	17567
				Landbou, Departement van			
				<i>Goewermentskennisgewing</i>			
				R. 1808	Bemerkingswet (59/1968): Wintergraanskema: Heffings en spesiale heffings: Wysiging.....	2	17557
				Minerale en Energie, Departement van			
				<i>Goewermentskennisgewing</i>			
				R. 1793	Wet op Petroleumprodukte (120/1977): Wysiging van die regulasies met betrekking tot petroleumprodukte	3	17554

No.	Page No.	Gazette No.	No.	Bladsy No.	Koerant No.
South African Revenue Service			Omgewingsake en Toerisme, Departement van		
<i>Government Notice</i>			<i>Goewermentskennisgewing</i>		
R. 1764			1783		
Customs and Excise Act (91/1964): Amendment of Schedule No. 3 (No. 3/333)	6	17548	Wet op Seevisserye (12/1988): Heffings ten opsigte van vis en visprodukte.....	3	17544
State Expenditure, Department of			Onderwys, Departement van		
<i>Government Notices</i>			<i>Goewermentskennisgewing</i>		
1847			R. 1830		
Statement of Revenue collected during the period 1 April 1996 to 30 September 1996	6	17567	Wet op Universiteite (61/1955): Univer- siteit van Pretoria: Wysiging van Regu- lasies	3	17548
1848			Pos- en Telekommunikasie- en Uitsaaiwese, Departement van		
Statement of Receipts into and Transfers from the Exchequer Account: 1 April 1996 to 31 October 1996	8	17567	<i>Algemene Kennisgewings</i>		
Trade and Industry, Department of			R. 1784		
<i>Government Notices</i>			Radiowet (3/1952): Wysiging: Radio- regulasies: Verbeteringskennisgewing....	6	17548
R. 1791			R. 1788		
Standards Act (29/1993): Regulations: Payment of levy and the issue of sales permits in regard to compulsory speci- fications: Amendment.....	7	17548	Broadcasting Act (73/1976): South African Broadcasting Corporation: Amendments to the Regulations.....	1	17552
R. 1792			Staatkundige Ontwikkeling, Departement van		
do.: Compulsory specification for electri- cal and electronic apparatus	8	17548	<i>Goewermentskennisgewing</i>		
1843			1849		
Standards Act, 1993: Regulations: Control of the use or application of codes of practice: Establishment of a registra- tion scheme for environmental manage- ment systems	5	17567	Constitution of the Republic of South Africa (200/1993): Commission of Enquiry into the Taung/Kuruman/ Kudumane border dispute.....	2	17567
<i>General Notices</i>			Staatsbesteding, Departement van		
1530			<i>Goewermentskennisgewings</i>		
Liquor Act (27/1989): Notice of applica- tions for liquor licences: Divided in the following provinces:			1847		
Eastern Cape	2	17525	Staat van Inkomste ingevorder gedu- rende die tydperk 1 April 1996 tot 30 September 1996	6	17567
Free State	9		1848		
Gauteng	15		Staat van Ontvangste in en Oordragte uit die Skatkisrekening: 1 April 1996 tot 31 Oktober 1996	8	17567
KwaZulu-Natal	62		Suid-Afrikaanse Inkomstediens		
Mpumalanga	79		<i>Goewermentskennisgewing</i>		
Northern Cape	89		R. 1764		
Northern Province	94		Doeane- en Aksynswet (91/1964): Wysiging van Bylae No. 3 (No. 3/333)....	7	17548
North-West	100		Suid-Afrikaanse Reserwebank		
Western Cape	121		<i>Algemene Kennisgewing</i>		
1531			1597		
do.: Notice of application for the removal of licences: Divided in the following provinces			Bankwet (94/1990): Goedkeuring aan 'n buitelandse instelling om 'n verteen- woordigende kantoor in die Republiek van Suid-Afrika te vestig: Banque Bruxelles Lambert s.a.	43	17567
Eastern Cape	146	17525	Vervoer, Departement van		
Free State	148		<i>Goewermentskennisgewings</i>		
Gauteng	148		1795		
KwaZulu-Natal	149		Wet op Nasionale Paaie (54/1971): Suid- Afrikaanse Padraad: Noordkus-tolpad: Bekendmaking van tolbedrae vir verskil- lende kategorieë van motorvoertuie, die tye waarop die tolpad gebruik mag word en datum en tydstip waarop hierdie tolbedrae betaalbaar word	3	17555
Mpumalanga	150		R. 1828		
Northern Cape	150		Padverkeerswet (29/1989): Inwerking- treiding	40	17548
Northern Province	151		<i>Algemene Kennisgewing</i>		
Western Cape	152		1600		
1598			Wet op Internasionale Lugdienste (60/1993): Internasionale lugdienslisen- sies uitgereik of gewysig	45	17567
Harmful Business Practices Act (71/1988): Business Practices Commit- tee: Appeal against notice.....	44	17567	1601		
Transport, Department of			Wet op Lisensiëring van Lugdienste (115/1990): Lugdienslisensiëeringsraad: Oorweging van aansoeke rakende lisen- sies	47	17567
<i>Government Notices</i>					
1795					
National Roads Act (54/1971): South African Roads Board: North Coast Toll Road: Amounts of toll for the various categories of motor vehicles, times at which the toll road may be used and date and time at which the toll tariffs shall become payable.....	1	17555			
R. 1828					
Road Traffic Act (29/1989): Commence- ment	40	17548			
<i>General Notices</i>					
1600					
International Air Services Act (60/1993): International air service licences issued or amended	44	17567			
1601					
Air Service Licensing Act (115/1990): Air Service Licensing Council: Considering of applications relating to licences	47	17567			

No.	Page No.	Gazette No.	No.	Bladsy No.	Koerant No.
Water Affairs and Forestry, Department of			Waterwese en Bosbou, Departement van		
<i>Government Notice</i>			<i>Goewermentskennisgewing</i>		
1864			1864		
Water Act (54/1956): Amendment of the requirement for the purification of waste water or effluent	4	17567	Waterwet (54/1956): Wysiging van die vereistes vir die suiwering van afvalwater of uitvloeisel	4	17567
Western Cape Provincial Administration			Wes-Kaapse Provinsiale Administrasie		
<i>General Notice</i>			<i>Algemene Kennisgewing</i>		
1603			1603		
Housing Arrangements Act (155/1993): Notice of expropriation	49	17567	Wet op Behuisingsreëlings (155/1993): Kennisgewing van onteiening	49	17567
BOARD NOTICES			RAADSKENNISGEWINGS		
113			113		
South Central and North Central Local Councils: Administrative entity of the City of Durban: Notice to stockholders.....	50	17567	Suid-Sentrale en Noord-Sentrale Plaaslike Rade: Administratiewe Entiteit van die Stad Durban: Kennisgewing aan effektehousers.....	50	17567
114			114		
Expropriations Act, 1975: Notice of expropriation to persons having an interest in expropriated land: Portion 1 of Erf 252, Alberton Township, District of Alberton.....	50	17567	Onteieningswet, 1975: Kennisgewing aan persone wat 'n belang in onteiene grond het: Gedeelte 1 van Erf 252, Alberton-dorpsgebied, distrik Alberton.....	51	17567
115			115		
Social Work Act (110/1978): South African Council for Social Work: Notice in terms of section 22 (2) (c)	51	17567	Wet op Maatskaplike Werk (110/1978): Suid-Afrikaanse Raad vir Maatskaplike Werk: Kennisgewing ingevolge artikel 22 (2) (c)	52	17567